Faites vos achats
CHEZ
Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Chutes de neige légère

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

LES TROIS MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI PORT-ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
REUNION DU JEUNE
COMMERCE DE CHICOUTIMI

VOLUME 69 — NUMÉRO 98 — CHICOUTIMI, LUNDI, 30 DÉCEMBRE, 1957 — PRIX: CINQ CENTS

A PORT-ALFRED. — S.H. le maire de Port-Alfred, M. Ernest Bergeron cause ici avec le contremaitre général de la ville de Port-Alfred et son assistant, les deux plus anciens employés municipaux de cette ville. De gauche à droite, le maire de Port-Alfred, M. Bergeron, M. Jos Plourde, contremaitre général et M. Jos Lapointe, son assistant. Cette photo a été prise lors de la fête intime qui a réuni en fin de semaine le conseil de ville de Port-Alfred et les employés municipaux de cette localité. (Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

Mission commerciale française au Canada

Les industriels français, intéressés au marché canadien

La France réclame l'envoi d'une mission canadienne

Par HAROLD MORRISON
de la Presse Canadienne

PARIS (PC) — Portant soudainement un vif intérêt à la possibilité de relever son commerce avec le Canada, la France a formé le plan d'envoyer deux missions commerciales en pays canadien, l'an prochain, et se livre à des négociations en vue que le Canada, à son tour, envoie une mission du genre visiter l'industrie française, tout comme il l'a fait pour l'industrie britannique, dernièrement.

"Nous travaillons présentement pour qu'une mission canadienne nous soit envoyée en France l'an prochain, a révélé à ce sujet M. Jean-Jacques Guerlain, directeur des parfumeries Guerlain et président de la Commission franc-dollar, organisme semi-officiel groupant des représentants gouvernementaux et industriels.

Non seulement Paris. . .

"Les Canadiens ne verront pas seulement Paris, mais la France tout entière. Nous les emmènerons partout."

M. Guerlain a donné à comprendre, au cours d'une entrevue, que les industriels français ressentent depuis toujours une sorte de crainte devant le marché canadien, en premier lieu à cause du favoritisme dont la Grande-Bretagne y bénéficie, par suite des tarifs préférentiels du Commonwealth, et deuxièmement à cause de la proximité géographique des Etats-Unis, dont personne n'ignore la voracité en matière de concurrence commerciale.

"Mais nous savons, a-t-il ajouté, que le Canada offre de grandes possibilités; d'autre part, nous devons vendre notre marchandise. Nous ferons tout afin d'augmenter nos ventes dans votre pays."

Trois visites

C'est pourquoi, au commencement de l'année prochaine, un représentant de la Commission franc-dollar rendra visite au Canada dans le but d'y relever les occasions commerciales. Par la suite, une mission commerciale viendra au Canada. Finalement, en septembre, une délégation de la Chambre de commerce de France visitera le pays de Halifax à Vancouver.

Deux raisons s'offrent en explication à la poussée subite d'attention à l'égard des possibilités du marché canadien, en France. La première est la publicité assez vaste qu'a reçue la mission canadienne en Grande-Bretagne ainsi que la bienveillance avec laquelle les industries britanniques ont accueilli les Canadiens.

Déséquilibre commercial

La deuxième réside dans le déséquilibre habituel de la balance du commerce de la France avec le Canada. La France, en effet, achète du Canada presque deux fois plus de marchandises qu'elle ne lui en vend. L'an dernier, ses importations du Canada se sont

(suite à la 4e page)

TOUT EST GRAND. — Neige, glace, vents de tempête, montagnes, collines, tout est grand pour celui qui est grand! Les dimensions de notre univers sont là, devant nous! Pour les mesurer, il suffit d'ouvrir son âme et de s'émerveiller quelque peu, devant un paysage comme celui-ci. Il est beau, avec sa montagne se reflétant à travers les glaces mouvantes du Saguenay. Au pied de la colline, une flèche d'argent indique la présence d'une église, celle de St-Nom-de-Jésus. Autour d'elle, des maisons où il fait bon regarder le bonheur des autres. Un paysage habituel, mais toujours neuf pour celui qui renouvelle ses yeux! (Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

Un retard au charroi du bois de pulpe

Le ministère des terres et forêts, division de Chicoutimi, rapporte aujourd'hui que l'insuffisance de la neige et le dégel des dernières semaines vont amener un retard de deux ou trois semaines dans le charroyage du bois dans nos forêts.

La plupart des opérations forestières ont été suspendues, des camps de bûcherons ont été fermés en attendant que surviennent des chutes de neige qui amélioreront les conditions du charroyage de milliers de cordes de bois sur les lacs et rivières des territoires forestiers.

Généralement, le transport du bois débute vers le 10 décembre. Il a commencé à cette date, cette année, mais les jours chauds de la semaine dernière ont fait fondre la neige et rendu un grand nombre de lacs impraticables pour les chevaux et les tracteurs qui apportent des cargaisons sur la glace. Celle-ci a fondu au point que les responsables des travaux ont dû suspendre ce genre de travaux.

On souligne également que le niveau des lacs est plus élevé que d'habitude.

La dernière chute de neige, celle de vendredi, a apporté 7 pouces de neige dans les bois apportant une amélioration dans les conditions du charroyage, mais on déclare qu'il en faudra davantage pour remettre les opérations à leur rythme normal.

579 proprios ont voté

Jonquière (DNC) — Seulement 579 propriétaires ont voté, samedi, à Jonquière, où se tient un important référendum sur un règlement d'emprunt au montant de $395,000.

La tenue de ce référendum, demandé par 64 propriétaires au cours d'une assemblée spéciale, le 11 décembre dernier, se poursuit aujourd'hui. On en connaîtra le résultat définitif avec la fermeture des deux bureaux de scrutin ce soir, à 6 h.

2,700 électeurs - propriétaires peuvent se prévaloir de leur droit de vote au cours de ce référendum. Ce projet d'emprunt a été proposé par la cité de Jonquière pour l'exécution de travaux publics de voirie, d'aqueduc et d'électricité.

Une fête intime réunit dirigeants et employés de la ville de Port-Alfred

"Je formule le voeu qu'une semblable fête intime nous réunisse de nouveau l'an prochain et les années à venir". C'est ce que disait, samedi soir dernier, M. Roland Leclerc, président du Syndicat des employés municipaux de Port-Alfred, à l'issue de la fête intime qui a réuni, dans le grand restaurant du Palais municipal, le conseil de ville et les employés municipaux de Port-Alfred.

C'était la deuxième année qu'un geste semblable se répétait à Port-Alfred. Le bon Père Noël a visité les invités et chacun des employés a reçu une cadeau.

D'autre part, le Syndicat des employés municipaux de Port-Alfred remit un souvenir aux épouses du maire et des échevins de la ville de Port-Alfred.

L'orchestre de Mme Yvonnic Desbiens fit les frais de la musique et un goûter fut servi à l'issue du dépouillement de l'arbre de Noël. Le maire de la ville de Port-Alfred, M. Ernest Bergeron adressa la parole au cours de cette soirée. Il formula ses voeux pour la prochaine année. Le président du Syndicat, M. Roland Leclerc prononça une courte allocution à la suite de M. Bergeron.

M. Thomas-Eugène Simard agissait comme maitre de cérémonies, tandis que le Père Noël était personnifié par M. Julien Gagnon, bien connu à Port-Alfred dans le domaine sportif en particulier.

Cette fête intime réunissait environ 100 personnes.

Enquête des Etats-Unis sur les compagnies papetières

WASHINGTON (PA) — Le secrétariat de la Justice a révélé samedi qu'il enquête sur la conduite de compagnies de papier-journal dans l'intention de déterminer si elles violent la loi qui leur défend de former des cartels.

Le secrétariat a précisé que des agents du FBI se rendent aux bureaux de compagnies américaines qui détiennent la majorité des actions de compagnies canadiennes de papier-journal ou qui sont simplement affiliées à ces compagnies canadiennes. Il a ajouté que les renseignements obtenus seront utilisés dans un rapport qui sera soumis au Congrès.

La loi sur la production de défense stipule que le procureur général doit présenter au Congrès un rapport à la fin de chaque trimestre sur la situation de l'industrie du papier-journal.

Sociétés non touchées

Le secrétariat de la Justice a fait savoir clairement que les enquêteurs n'enquêtent nullement sur la conduite de compagnies purement canadiennes et n'entrent pas dans les bureaux de ces dernières compagnies.

Le printemps dernier on réclamait au Congrès une enquête sur les cartels dans l'industrie du papier-journal. Les fabricants canadiens de ce produit venaient alors de porter à $4 la tonne le prix de cette denrée.

Le sénateur Charles E. Potter, républicain du Michigan, avait dit à l'époque que le Congrès devrait ordonner la tenue d'une enquête destinée à déterminer s'il y avait eu "conspiration pour fixer les prix". Le sénateur Potter avait ajouté qu'environ 70 pour cent de tout le papier-journal utilisé aux Etats-Unis provient du Canada.

Enfin la commission sénatoriale du commerce recommande il y a quelques mois à la commission fédérale du commerce d'enquêter sur le comportement de l'industrie du papier-journal.

La session fédérale ne finirait qu'en fin janvier

Par JOHN LEBLANC
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Il est de plus en plus certain que la première session de l'administration conservatrice-progressiste ne se terminera pas le 14 janvier comme il avait été originellement convenu entre les partis.

L'entente, en coopération avec le gouvernement et les autres partis, voulait que le parlement soit prorogé en temps afin de permettre aux libéraux d'assister à leur convention nationale. Cette convention se déroulera à Ottawa du 14 au 16 janvier en vue de choisir un successeur à l'ancien premier ministre, M. Louis St-Laurent.

Mais plusieurs problèmes législatifs attendent les Communes lorsqu'elles reprendront leurs séances le 3 janvier, et tout indique que la session se poursuivra jusqu'à la fin de janvier.

Même si les informateurs déclarent qu'il n'y a eu aucune entente officielle sur ce point, dans les milieux politiques on prévoit que du consentement général on acceptera un ajournement durant la convention libérale.

L'ordre du jour

Outre un ordre du jour assez serré, les perspectives d'une prorogation à la mi-janvier ont été entravées lorsque les députés se sont plaints de ce que les leaders du parti ne projetaient qu'un court ajournement pour la période des Fêtes, n'accordant pas suffisamment de temps aux représentants des Maritimes et de l'Ouest de visiter leurs familles. Il en résultat donc un ajournement de 12 jours à partir du 21 décembre.

La législation qui reste à étudier comprend certaines mesures controversées destinées à provoquer de longs débats.

L'un des bills qui déclenchera de longues discussions est celui du ministre de l'Agriculture, Douglas Harkness, sur la stabilisation des prix des produits agricoles. Il sera étudié en deuxième lecture.

Le PSD — mécontent des clauses du bill — a soumis un amendement qui aurait pour effet de paralyser ce bill pour la session actuelle.

(suite à la 4e page)

Centre d'accueil pour les alcooliques, à Jonquière

Depuis le 19 décembre, le "Centre d'accueil Domrémy de Jonquière-Kénogami" a ouvert ses portes dans un local situé au sous-sol de l'église Ste-Marie à Jonquière. Ce centre d'accueil a été fondé par les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc des villes de Jonquière et Kénogami et des villages de Larouche et St-Jean-Vianney, grâce à la collaboration des Pères Montfortin de la paroisse Ste-Marie et du comité du district de Chicoutimi des cercles Lacordaire dont le président est M. Frédéric Parrot.

Le centre d'accueil est ouvert tous les mardis soir et tous les jeudis soir à tous ceux qui veulent bien collaborer au relèvement des alcooliques. Ce centre d'accueil fonctionne en collaboration avec le centre d'accueil de Chicoutimi et la maison de réhabilitation Domrémy de Québec. Il est un lieu de rencontre pour tous ceux qui sont passés par la maison de réhabilitation Domrémy de Québec et pour tous les alcooliques qui veulent se guérir. Les fondateurs de cette maison espèrent que tous ceux à qui cette maison est destinée répondront à leur invitation.

Le conseil d'administration est formé de onze membres dont chacun représente le cercle Lacordaire de sa paroisse. Les officiers de ce conseil sont J.-E. Vaillancourt, président, le Père Pré fontaine, aumônier Alfred Larouche, vice-président, Paul Bouchard, secrétaire-trésorier, et Me Claude Gagnon, conseiller.

Trois blessés dans une collision

Trois personnes ont dû être hospitalisées à la suite d'un violent accident de la route, survenu tard samedi soir, à environ 7 milles de Chicoutimi sur le boulevard St-Jean-Baptiste.

Deux automobiles se sont heurtées de front à la limite de la ville de Bagotville. Quatre autres personnes ont été légèrement blessés dans ce même accident.

Les blessés sont M. Denis Fortin, le conducteur de l'une des voitures, M. Vincent Bouchard de Jonquière et Mme Gaston Brassard de Bagotville. Les autres occupants des automobiles qui ont également dû être transportés à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, sont MM. Gérard Tremblay, Rémi Boily de Jonquière, M. et Mme Paul Simard de Port-Alfred.

Les deux automobiles se sont heurtées de front vers 12h.30 dans la nuit de samedi à dimanche. La première automobile, une Plymouth 48, conduite par M. Denis Fortin, roulait de Bagotville vers Jonquière. La seconde, une Dodge 56, conduite par M. Paul Simard de Port-Alfred se dirigeait vers Bagotville. L'accident aurait été causé par la chaussée glissante.

Les blessés furent transportés d'urgence à l'Hôtel-Dieu St-Vallier par les ambulanciers de la maison Blackburn Inc. de Chicoutimi. Quelques-unes des personnes blessées regagnaient leurs domiciles peu de temps après

Choix du candidat conservateur, au Lac St-Jean, le 12

Le choix du candidat progressiste-conservateur pour le comté de Lac St-Jean aura lieu dimanche le 12 janvier, à Alma. Ce sera la première convention conservatrice tenue dans le district de Québec. Cette convention sera suivie d'une assemblée publique. La réunion sera sous la présidence de Me Robert Perron, de Québec, organisateur en chef du district. M. Perron sera accompagné d'un ministre fédéral. Présentement seul M. Roger Parizeau a annoncé officiellement qu'il posera sa candidature. Toutefois, deux autres personnes songeraient égale-

UNE LEÇON DE COULEURS. — Encadré dans les poutres de la vieille grange du Séminaire de Chicoutimi, ce coucher de soleil, hier soir, était un spectacle splendide! Pas besoin de billet, pas de siège à réserver pour le regarder. Il était là, à l'ouest de la ville, pour qui voulait bien le voir, apprécier la leçon de couleurs que présentait la chute du soleil derrière la silhouette des épinettes noires. (Photo Tess.)

Les célébrations du Nouvel An au Saguenay

Dans une trentaine d'heures, 1957 n'existera plus!

Nous entreprendrons la 2e année de l'âge interplanétaire! Il semble que les Saguenéens s'amuseront ferme à l'occasion de l'arrivée du Nouvel An...

Peut-être même s'en trouvera-t-il pour déplorer le caractère onéreux de certaines réjouissances!

L'atmosphère et le coût des célébrations sont conditionnés par les goûts de chacun. Dans notre région, cette fête revêt un caractère religieux et donne lieu à des agapes familiales.

Le jour de l'An est devenu par tradition l'occasion choisie pour rendre visite aux principales personnalités religieuses et civiles. Nos huit députés du Saguenay et près-midi du jour de l'An à leurs commettants.

Si ce n'était pas malin, on pourrait dire que l'occasion sera toute choisie pour collectionner les cigares! Passons!

Nos gens se réjouiront en oubliant les tracas et les soucis que leur a apportés l'année 1957. Aujourd'hui et demain, les ménagères feront de nouveau les provisions car elles ont baissé au cours des derniers jours.

Prix des victuailles

Une enquête a démontré que les prix des victuailles sont sensiblements les mêmes que l'an passé. Si certains se paieront un copieux repas au restaurant, la plupart préféreront rester à la maison en évitant ainsi les maux de tête et la triste impression

ciété Radio-Canada a pensé à eux en donnant à la télévision une émission de variété d'une heure à compter de 11h.30.

Plusieurs de nos concitoyens consentiront à des déboursés additionnels pour fêter à l'extérieur. Un grand nombre d'entre eux ont déjà retenu les services de gardiennes d'enfants. D'autres voyageront. Aux Autobus Saguenay, un porte-parole a dit que des autobus supplémentaires seront mis en service. Les gens profiteront du lendemain, jour de fête civique partout dans la région, pour prolonger leur visite chez des parents et des amis.

C'est ainsi que nous passerons d'une année à une autre, d'un spoutnik à un autre. Que nous réserve 1958? Une bonne et heureuse année? Si oui, nous parta-

René Marcoux trouvé mort chez lui

René Marcoux, âgé de 37 ans, un employé du service de la comptabilité à l'Alcan, a été trouvé mort dimanche sur le plancher de sa chambre à la demeure de M. et Mme Roland Simard de la rue Davis à Arvida où il pensionnait depuis 4 ans.

On ne connaissait pas encore, ce matin, la cause de son décès. Il semble toutefois que M. Marcoux serait décédé d'une indigestion aigue, samedi soir. L'enquête du coroner dans cette affaire n'a pas encore eu lieu.

C'est M. Roland Simard qui, en entrant dans la chambre de M. Marcoux dimanche matin, fit la macabre découverte. Le corps de René Marcoux était étendu sur le plancher de la chambre.

Né à Québec, René Marcoux habitait Arvida depuis 19 ans. Il était particulièrement bien connu dans notre région comme joueur de hockey et grand amateur de sport. Entre autres choses, René Marcoux avait joué avec les Rovers d'Arvida et les As de Jonquière.

Nos lecteurs trouveront dans la section de notre journal consacrée aux sports, de plus amples détails sur la vie sportive de Re-

AIDE CANADIENNE AUX 350,000 SINISTRES DU CEYLAN

OTTAWA (PC) — Le gouvernement a dépêché un avion au Ceylan pour y transporter des médicaments et des vivres destinés aux victimes des inondations.

Un appareil North Star de l'ARC a quitté l'aéroport d'Uplands hier pour l'aéroport de Dorval. Il y a changé d'équipage et a immdiatement entrepris le vopage de quatre jours vers Colombo, Ceylan.

Des centaines de personnes ont été tuées et des milliers d'autres sont sans abri par suite des pires inondations à survenir dans l'histoire du Ceylan.

Le ministère des Affaires extérieures a déclaré que la cargaison est envoyée au Ceylan en réponse à une "urgente demandé" d'aide de la part du gouvernement de ce pays.

Le débordement des eaux a laissé 250 morts et 350,000 sans foyer.

Escorté par deux destroyers, le porte-avions américain Princeton 170 tonnes de vivres et de médicaments britanniques. Le convoi de secours, attendu ici mercredi, transporte ,31 hélicoptères qui porteront les secours aux régions isolées.

Un avion de transport de l'ARC a quitté Montréal dimancre soir avec des vivres, de lait en poudre et des médicaments à la suite d'une requête urgente du gouvernement cingalais.

Un avion de la Marine américaine a aussi décollé de Manille avec 5,000 livres de fournitures, surtout des médicaments, un médecin et trois infirmiers.

Le danger d'inondation ne persiste que dans la capitale, Colombo, et ses faubourgs, où la rivière Kelani a continué de monter au delà du niveau d'inondation. On ne signale pas de pluie dans les autres parties de l'île, dimanche.

La plus grande partie de la récolte de riz a été détruite et en certaines régions tout le bétail

La plupart des premiers ministres provinciaux sont des abstinents

TORONTO (PC) — Selon l'"Observer", organe officiel de l'Eglise-unie du Canada, la plupart des premiers ministres des 10 provinces sont "d'une abstinence totale ou des gens très sobres".

Les commentaires sur l'abstinence venant de politiciens, de juges, d'avocats ou de chefs ouvriers vont de la déclaration suivante: "J'ai promis à ma mère. . ." à cette autre phrase: "J'ai tout simplement peur de la boisson".

Ces commentaires proviennent d'un article intitulé: "Les abstinents anonymes" publié dans le dernier numéro de l'"Observer".

M. Howard Green, ministre fédéral des Travaux publics, dit que le fait d'être abstinent "n'est pas un handicap dans la vie publique au Canada et qu'à la longue ce peut être d'une grande utilité".

Pas un handicap

Voici d'autres commentaires:

L'ancien ministre de l'Agriculture, M. James G. Gardiner, souligne pour sa part qu'ayant été camelot il s'est vite rendu compte dès sa jeunesse, des méfaits de la boisson. Et plus tard, ajoute-t-il, à des banquets auxquels j'ai assisté dans des douzaines de pays en compagnie d'autres représentants "de plusieurs nations. . .je n'ai jamais trouvé que l'abstinence était un handicap en aucune façon".

Beaucoup d'ennuis évités

Me Gershom Mason, du Barreau du Haut Canada, déclare: "A 14 ans, j'ai promis à ma mère. . .que je ne toucherais jamais à une goutte d'alcool. . .et je crois que cette promesse m'a évité beaucoup d'ennuis durant tout le cours de ma vie".

L'hon juge R. L. Kellock de la Cour suprême, révèle que le risque résultant de l'usage de la boisson lui avait causé une forte impression dès sa plus tendre enfance et qu'il avait décidé de ne jamais boire d'alcool.

L'abstinence, une vertu?

M. C.H. Millard, directeur international du Syndicat des métallos d'Amérique, ne considère pas l'abstinence comme une vertu, surtout lorsqu'il n'y a pas de faiblesse personnelle ni de tentation.

"J'ai souvent fait remarquer à mes amis et à mes associés, dit-il, que refuser un verre de liqueur alcoolique ne demandait aucun courage de ma part. . . j'ai tout simplement peur de la boisson. . ."

L'article de l'"Observer" souligne en outre:

"Le Crédit Social fait grand état de l'abstinence de ses députés Les chefs du PSD sont reconnus pour leur tempérance.

"Otez-vous de mon chemin—nous avons de la tarte au citron ce soir"

• Vous ne pouvez pas lui en vouloir, si c'est de la tarte apprêtée avec la Garniture Jell-O pour Tarte au Citron — la garniture pour tarte d'une saveur fraiche et d'une consistance veloutée. Vous êtes toujours *assurée* d'obtenir un régal. Elle est si facile à préparer — pas de citrons à presser . . . pas besoin de bain-marie . . . il ne faut que quelques minutes pour l'apprêter. (Jell-O est une marque déposée, appartenant, au Canada, à General Foods, Limited.)

LA GARNITURE
JELL-O
POUR TARTE AU CITRON
K-217F

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

Les voeux du chef Gravel

A titre de chef de police de la cité de Chicoutimi, il m'est très agréable de suivre la coutume établie et de transmettre à tous mes concitoyens et à leur famille, mes meilleurs voeux de bonne, heureuse, prospère et sainte année.

Nous devons remercier d'abord ensemble la divine Providence pour tous les bienfaits qu'Elle a bien voulu nous gratifier au cours de l'année qui vient de s'écouler...

Aux autorités religieuses de notre diocèse et de nos paroisses, aux communautés religieuses et à toutes nos sociétés et à nos corps publics, j'offre mes meilleurs souhaits.

Aux autorités civiles, à Son Honneur le maire Rosaire Gauthier, M.P., à Messieurs les échevins, à tous ceux qui se dévouent pour le bien être de la population, je présente mes hommages et mes voeux de santé et de bonheur.

M. Albert Gravel

Aux malades et aux infirmes, je souhaite la force qui rend les fardeaux plus faciles à supporter et un prompt rétablissement à la santé.

Je souhaite pour tous nos commerçants, nos industriels, nos professionnels et nos hommes d'affaires une grande prospérité afin qu'ils puissent en faire profiter les travailleurs de notre belle cité.

Aux ouvriers, je souhaite un travail rémunérateur et suffisant pour apporter du soleil et du bonheur au foyer.

Je profite de cette occasion pour remercier toute la population pour le support apporté à notre corps de police au cours de l'année qui s'achève et je formule le voeu que cette précieuse collaboration se continue pour le bien général et la renommée de notre ville.

Enfin, à tous et chacun de mes concitoyens, le Paradis à la fin de leur vie.

Albert Gravel,
Chef de police.

L'électorat anglais déçu par les 2 partis

Par ALAN HARVEY
de la Presse Canadienne

LONDRES (PC) — Au seuil de la nouvelle année, les deux grands partis politiques de Grande-Bretagne sont tombés de leur piédestal. Il semble que l'électorat soit déçu par les deux.

Au cours de l'année 1957, les résultats des élections complémentaires ont révél une tendance à l'opposition contre le gouvernement conservateur du premier ministre Macmillan. Par contre, l'opposition travailliste n'a pas beaucoup de raisons de se réjouir. Les votes perdus pour les deux grands partis sont allés au parti libéral, trop restreint pour être considéré comme force politique majeure en Grande-Bretagne. Le mécontentement de l'électorat s'est aussi manifesté par des abstentions.

Avec l'élection générale qui sera probablement organisé d'ici deux ans — l'année limite étant 1960 — les douze prochains mois constitueront une période cruciale dans le concours "d'impopularité" entre M. Macmillan et le chef de l'opposition, M. Hugh Gaitskell. D'après certains observateurs, la campagne électorale est déjà commencée.

Appui à Macmillan

Les événements à venir dépendront en grande partie des possibilités que M. Macmillan obtienne l'appui des membres du parti autant que des députés conservateurs. Depuis qu'il a remplacé sir Anthony Eden, en janvier 1957, le premier ministre, âgé de 63 ans, a conquis l'admiration des politiciens du parti pour son habileté à réparer les pots cassés après l'intervention de Suez, mais il ne s'est pas encore fait bien connaitre dans le pays.

Un sondage populaire a révélé qu'il était au nombres des premiers ministres les moins appréciés de notre époque. Mais M. Macmillan, prenant la situation avec philosophie, croit que l'opinion publique changera.

La raison principale pour le malaise perceptible dans le parti conservateur se trouve dans une hausse des prix considérable. L'administration Macmillan a donné la priorité à la lutte contre l'inflation et les stratèges espèrent que les votes conservateurs perdus seront retrouvés quand les mesures monétaires, telles que les restrictions au crédit et le taux bancaire de sept pour cent, auront produit leurs effets.

Confiant, M. Macmillan a l'intention d'ignorer le mécontentement qui existe dans le pays et de faire une visite en Australie et en Nouvelle Zélande. Il sera parti pendant cinq semaines, en janvier et ne février.

Le programme du premier ministre comprend aussi une série d'émissions de télévision, où il se montrera au public britannique pour essayer d'obtenir son appui.

M. Gaitskell, son rival âgé de 51 ans, a aussi des raisons d'entrevoir pour 1958 une année critique. A beaucoup d'égards, sa position est plus forte, puisque les difficultés internationales sont apparemment résolues et que le parti a un programme unanime pour les élections. Mais il semble que le leader travailliste, tout comme M. Macmillan, n'ait pas beaucoup d'influence personnelle sur les électeurs britanniques. Et le parti n'a pas été capable de trouver un cri de ralliement capable de susciter l'enthousiasme dans le mouvement.

Des changements signifi tifs se sont produits au congrès du parti en septembre. Entre autres, l'abandon au moins provisoire du vieil idéal socialiste de la nationalisation des industries et des services de base du pays. La conférence s'est prononcée par 5,[illegible]9,000 voix contre 1,276,000 en faveur d'un plan plus vague de "p[illegible]été sociale", comprenant l'acquisition par l'Etat de parts dans des entreprise commerciales.

La rupture avec la pure doctrine socialiste fut une éclatante victoire pour M. Gaitskell et ses associés, qui croyaient qu'un programme intransigeant de nationalisation pourrait faire peur aux électeurs. En faisant des compromis avec le capitalisme, il semble donc que le parti travailliste se libère les mains pour la prochaine élection.

Un "nouveau" Bevan

La position de Gaitskell s'est trouvée renforcée par l'apparition au cours de l'année d'un "nouveau" Bevan. M. Aneurin Bevan, qui fut pendant longtemps le principal rival de Gaitskell, a apparemment consacré sa nouvelle respectabilité, en s'opposant à toute renonciation unilatérale à la bombe à hydrogène, se tournant ainsi contre ses amis de l'aile gauche. Il est apparu que le Bevanisme, comme force politique, était mort et l'homme qui l'a enterré semble destiné au poste de secrétaire aux Affaires étrangères dans le prochain cabinet travailliste.

Les deux grands partis de Grande-Bretagne étant tellement impopulaires, le petit parti libéral, sous la direction de son nouveau chef, M. Joseph Grimond, songe à un regain de vie. Ce parti n'a que cinq des 630 sièges de la Chambre des Communes, mais il a l'intention d'en présenter jusqu'à 400 aux prochaines élections.

En attendant, on peut s'attendre à des répercussions politiques possibles à la suite des résultats d'une enquête judiciaire relative aux intentions du gouvernement avant l'annonce le 1[illegible] septembre dernier de la hausse du taux bancaire de cinq à sept pour cent. On a prétendu à la Chambre des Communes que certaines personnes avaient été prévenues de cette mesure, à l'avance.

Atterrissage forcé

EARLTON, Ont. (PC) — Un avion d'Air-Canada, ayant 10 passagers à bord, a fait aujourd'hui un atterrissage d'urgence à Earlton, en Ontario, à la suite de troubles mécaniques. L'appareil, un DC-3, était piloté par le capitaine R.W. McDonald, de Montréal. L'incident s'est produit quelques minutes après le départ de l'appareil de l'aéroport d'Earlton pour se rendre à North Bay.

Steinberg's

18e DERBY DES BEBES

4 GRANDS PRIX ! Les deux premiers bébés recevront chacun, en plus de tous les produits mentionnés, une jolie CHAISE HAUTE NORTEX !

Les 3e et 4e bébés recevront chacun, en plus de tous les produits mentionnés, UNE SAUTEUSE pour bébés COSCO !

Une montagne de prix à chacun des 10 premiers bébés nés le 1er janvier 1958 à Jonquière, Arvida ou Chicoutimi.

LAIT EVAPORE BORDEN
SAVON IVORY et IVORY SNOW
TISSUS KLEENEX
TISSUS DELSEY
VIANDES SWIFT
CEREALES ET ALIMENTS GERBER, POUR BEBES
ALIMENTS HEINZ POUR BEBES ET ENFANTS, VIANDES POUR ENFANTS ET EN PUREE, CEREALE INFANTORY, HOCHET ET CUILLER INVERSABLE.
ENSEMBLE POUR BEBES
SIROP DE MAIS BEE HIVE
FLOCONS DE SAVON MAPLE LEAFS
OUATE EN BOULES
COTON CURITY
BISCOTTES FARLEY
SEAU POUR LES COUCHES
HOCHETS DE LUXE POUR BEBES
TASSE ET BOL

Règlements du Derby

(1) Les parents des 10 premiers bébés de 1958 devront demeurer à Chicoutimi, Jonquière ou Arvida.

(2) Le médecin ou la garde en devoir devra contresigner le bon d'inscription qui se trouve au bas de cette annonce.

(3) Les bons d'inscription doivent être postés au DIRECTEUR DU DERBY DES BEBES, a/s Steinberg's Limitée, 5400, rue Hochelaga, Montréal 5, P. Q. Il faut écrire lisiblement.

(4) Les bons d'inscription doivent être mis à la poste pas plus tard que le mardi, 7 janvier 1958.

DECOUPEZ ET POSTEZ CE BON D'INSCRIPTION

Je désire inscrire le bébé suivant, un garçon ☐ une fille ☐

au 18e Derby de bébés annuel de Steinberg

Nom des parents .....
(En lettres moulées)

Adresse des parents .....

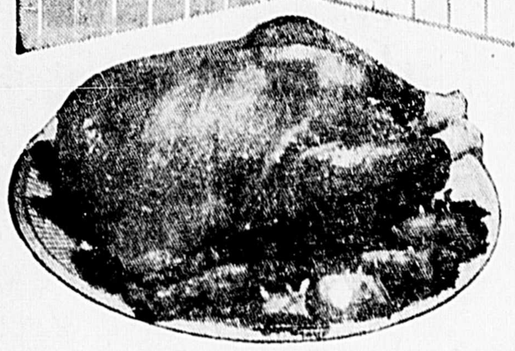
Né à l'hôpital .....

Heure exacte de la naissance .....
Jour Heure Minute Seconde

Médecin ou infirmière en service .....

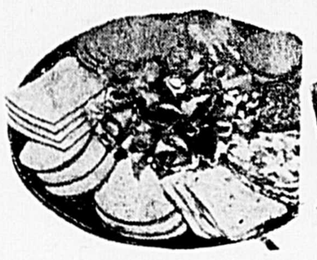
Toutes les formules d'inscription doivent être postées avant minuit le 7 janvier 1958, au DIRECTEUR DU DERBY DES BEBES STEINBERG LIMITEE 5,400 EST, RUE HOCHELAGA, MONTREAL 5, P.Q. (Les gagnants seront avisés par la poste).

Soyez l'Hôtesse idéale...pour vos réceptions,
Servez des Aliments de choix Steinberg



CATEGORIE "A", PRETES-A-CUIRE
DINDES
18 LB. ET PLUS LB 45c
10 A 16 LB. LB 55c

PREMIUM SWIFT OU MAPLE LEAF
JAMBON CUIT TRANCHE PQT. 6 OZ. 49¢



MARQUE PREMIUM SWIFT OU MODERN, DECOUENNE, DEGRAISSE!
JAMBON prêt à manger lb 59¢ lb 69¢
BOUT DE JARRET BOUT DU SOC

TRANCHE, EN GELEE LANGUES de PORC	Premium Swift Paquet 6 oz	49¢
SALAMI TRANCHE	HYGRADE Paquet 6 oz	29¢
FRANKS à COCKTAIL	HYGRADE Paquet 12 oz	49¢
PAIN de POULET	Marque Hygrade Tranché, pqt 6 oz	29¢

ICE CASTLE-DRY GINGER ALE
DELICIEUX ET PETILLANT!
2 BOUT. 30 oz 27¢
12 BOUT. A LA CAISSE 1.59
(Dépôt pour bouteille remboursable)

FRAIS TORRIFIE DOUX, LISSE RICHE CORSE
CAFE CHALET PQT. 1 LB. 75¢ CREAM-O PQT. 1 LB. 85¢
NOIX mélangées EN ECALES PQT. 1 LB. 59¢
Marinades POT 16 OZ SUCREES 29¢ POT 48 OZ. 75¢
Olives 39¢ POT 48 OZ. 99¢

VOUS AIMEREZ LA VRAIE SAVEUR DE NOS
GATEAUX aux FRUITS
DE LUXE BIG CITY
CARRE 1 LB. 49¢ COURONNE OU CARRE 2 LB. 95¢ COURONNE OU OBLONG 3 LB. 1.35

DE LA CALIFORNIE, FRAIS, MUR, VERT
CELERI PASCAL
GROSSEUR 30 LE PIED 25c

ANANAS DE CUBA
FRAIS, SUCRES, JUTEUX ! MURS, GROSSEUR 12 CHACUN 29¢

POIRES d'ANJOU de C.-B.
LE REGAL DES REGALS 5 LB. AU PANIER 89¢

FRAICHE IMPORTEE, FERME, TENDRE
LAITUE ICEBERG GROSSEUR 24 LA TETE 19¢

FRAIS IMPORTES, DELICIEUX
RADIS CROQUANTS PAQUET 8 OZ 19¢

LE DELICE DES GOURMETS! IMPORTEES
ECHALOTES FRAICHES 2 GROSSES BOTTES 33¢

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

STEINBERG A 549 BOUL. DU CENTENAIRE, A JONQUIERE, A 300 RUE DAVIS A ARVIDA ET A 21 RUE RACINE, A CHICOUTIMI
OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 P.M.
Ouvert aux heures régulières le 31 déc, fermé les 1 et 2 janv. Concours à tous les magasins ! PRIX DE VALEUR ! — Conservez les factures ROSES de Steinberg pour des Primes de Qualité !

Steinberg's LIMITEE

BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUTE LA FAMILLE DE NOUS TOUS CHEZ STEINBERG

NOS REPRESENTANTS

BUREAU : Mlle V. Duchesne — LI-3-4474
CHICOUTIMI — Après 5 heures : N. Lavoie — LI-3-2442
JONQUIERE-KENOGAMI : L. Perron — LI-7-3285
ARVIDA : A. Carrier — LI-8-4494
BAIE DES HA ! HA ! : N. Lavoie — LI-3-2442

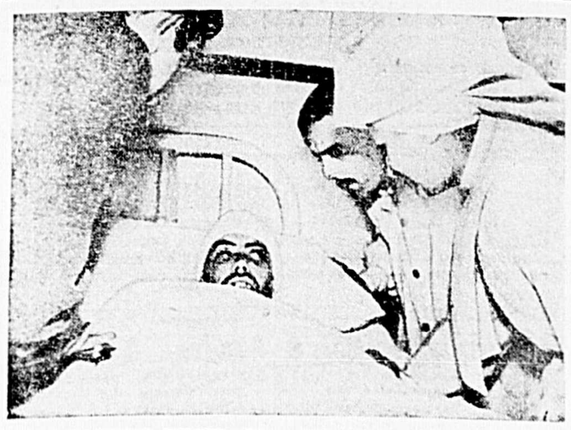
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 30 DÉCEMBRE, 1957

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 — Chef des nouvelles: LI-3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain Tél.: LI-2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO-2-2262
ST-FELICIEN: Rolande Potvin

La mesure de l'influence soviétique au Moyen-Orient



LES BLESSES D'IFNI: L'un des premiers blessés des combats d'Ifni, ramenés en Espagne, reçoit les soins à l'hôpital de Madrid. Cet homme fut l'un des plus grands blessés des combats de guérillas avec les Marocains qui s'appellent eux-mêmes "l'armee de la libération". L'Espagne est fermement décidée à garder la région d'Ifni depuis qu'on espère y trouver du petrole.

La France a besoin d'un prêt de $400 millions pour renflouer son économie

PARIS (PA) — La France, sous la menace de l'inflation à moins qu'un emprunt à l'étranger ne vienne renflouer son économie, tenterait d'obtenir un prêt de $400,000,000 afin d'aider l'industrie à se procurer des matières premières et mettre un terme à la régression et au chômage.

La moitié de l'emprunt proviendrait de l'Union européenne et l'autre moitié du Fonds monétaire international.

Le ministre des Finances, M. Pierre Pflimlin a prifité de la présence à Paris, des ministres des Finances des pays de l'OTAN pour sonder le terrain.

Il a eu des entretiens non officiels avec les Etats-Unis sur un prêt du Fonds monétaire international, et avec la Grande-Bretagne, l'Allemagne occidentale et les Pays Bas, au sujet de l'Union monétaire européenne. Ces négociations se poursuivront probablement en janvier.

Le gouvernement du premier ministre Félix Gaillard tente de prouver qu'il est nécessaire que les affaires économiques et financières soient mises en ordre.

Une menace

Le budget de 1958 — qui fut adopté vendredi dernier — est le plus rigoureux depuis la guerre. Il comporte de dures économies et des augmentations de taxes.

En même temps une commission a été nommée afin de fixer les prix, comme moyen de mettre un terme à l'inflation croissante.

Jusqu'à maintenant Gaillard a remporté un succès indéniable. Mais de plus en plus il semble que la lune de miel tire à sa fin. Son gouvernement de coalition, formé sur un compromis presque impossible dès le départ, est menacé de scission entre la gauche et la droite, les indépendants et les paysans.

Les indépendants n'aiment pas les projets de bien-être sociaux financés au moyen de nouvelles taxes.

Le conflit pourrait éclater au grand jour à la mi-janvier, alors que l'Assemblée Nationale reprendra ses délibérations après le congé des Fêtes. Gaillard envisagera des difficultés provenant de son bill de réforme gouvernementale.

Presque tous conviennent qu'une réforme est nécessaire afin de changer le système qui a donné à la France 24 gouvernements différents en 13 ans. Mais aucun parti n'est d'accord sur la façon de procéder.

A CJMT

LUNDI

12.00 La Clinique du Coeur
1.10 Parade des succès américains
1.55 Nouvelles d'Adrien Gagnon
2.00 En réponse à vos goûts
3.45 L'Epave
3.55 Ce que je cherche
4.00 Prompt rétablissement
6.05 Nouvelles locales
6.15 Au jour le jour
7.30 En marge de la bourse
9.00 Incursion à l'Opéra
9.30 Musique transcrit Sesac
10.10 Dansons c'est l'heure
11.00 Nouvelles sportives
11.15 Dansons c'est l'heure

MARDI

6.30 Nouvelles sportives
7.55 Nouvelles sportives
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 Paris chante
10.00 Service de placement
10.15 Rythmes et romances
11.15 Le grand argentier Swift
11.45 Nazaire et Barnabé

UNE GARDE-ROBE BIEN GARNIE CONTIENT AU MOINS UN VÊTEMENT SIGNÉ
Secard sur la côte

CKRS-TV

LUNDI 30 DÉCEMBRE

2.00 Mire et 400 cycles
5.00 La boite à surprises
5.30 Pépinot
6.00 Invitation au voyage
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales température
6.55 Les sports
7.00 "Les Silhouettes"
7.15 Frankie Laine
7.30 "Les fêtes" chez les jeunes
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les Belles Histoires
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Savez-vous voyager?
10.00 Théâtre Colgate
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Ciné-Feuilleton
11.30 Nouvelles anglaises
11.40 Fin des télémissions

Secard sur la côte

MARDI 31 DÉCEMBRE

2.00 Mire et 400 cycles
3.00 Long métrage "Gendarmes et voleurs"
4.30 Bobino
5.00 La Boite à Surprises
5.30 Pinocchio
6.00 Ciné-Feuilleton
6.10 Voeux
6.40 Charivari
6.45 Nouvelles locales Température
6.55 Les sports
7.00 Variétés JAT
7.30 Patti Page
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 Rendez-vous des sports
8.30 Quatuor "C. Q. F. D."
9.00 C'est la Vie
9.30 L'An 1957
10.00 L'Heure du Concert
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Au P'tit Café
12.15 Long métrage "Passeport pour Pimlico"
1.45 Nouvelles anglaises
1.55 Fin des télémissions

Secard sur la côte
CHICOUTIMI

La conférence des pays afro-asiatiques suit la politique soviétique

400 délégués de 42 pays n'en représentant officiellement aucun

LE CAIRE (PA)—Les délégués à la conférence des pays afro-asiatiques mettent aujourd'hui la dernière main à une série de résolutions suivant en gros la politique soviétique et traitant de sujets allant des nationalisations aux armements nucléaires.

La séance prévue pour cet après-midi promet une autre série de discours anti-occidentaux. Quelques 400 délégués de 42 pays prennent part à cette conférence. Aucun d'entre eux ne représente officiellement le gouvernement de son pays et bon nombre font partie de mouvements gauchistes qui sont ou bien désapprouvés ou bien interdits chez eux.

La question des nationalisations a été soulevée d'abord vendredi dans un discours du délégué soviétique. La commission économique a vivement adopté le thème de ce discours pour en faire une résolution approuvant l'appropriation par le gouvernement de la propriété privée.

La nationalisation

D'après un informateur, cette résolution qui doit être soumise à la conférence plénière lors de sa séance de clôture mercredi, considère la nationalisation comme "un moyen juridique et un droit reconnu pour tout pays en accord avec le principe de la souveraineté nationale".

Certains délégués ont également discuté la possibilité d'une résolution remerciant la Russie pour son offre d'aide économique à tous les pays d'Afrique et d'Asie. Il s'agit d'une des mesures les plus importantes discutées à cette conférence et beaucoup d'observateurs la considère comme le plus grand défi porté à l'Ouest si le gouvernement soviétique l'applique.

Le désarmement

A la commission du désarmement, le président Kaoru Yasui, délégué du Japon, a fait savoir que les résolutions proposées par son groupe demanderaient le retrait de toutes les troupes étrangères, le désarmement général et probablement l'interdiction des expériences nucléaires et l'interdiction de l'exportation d'armes atomiques.

M. Yasui a précisé qu'on mentionnerait aussi bien les expériences faites par les Russes que celles des Britanniques et des Américains.

Moscou s'en est toujours pris aux troupes de l'OTAN en Europe et ses propositions de désarmement général ont toujours refusé l'idée d'inspection. Les Russes ont également attaqué les projets américains de constituer des stocks d'armes nucléaires en Europe occidentale.

M. Yasui a refusé de faire des commentaires sur les expériences atomiques faites samedi dernier par les Russes mais plus tôt il s'était déclaré contre toutes les expériences "y compris celles de l'Union soviétique".

— . . . . . Autres sujets . . . . . —

Un autre objectif soviétique soutenu par une résolution est la demande d'admission de la Chine communiste aux Nations unies. Cette résolution a été tracée par la sous-commission sur l'impérialisme qui a également établi une autre résolution dénonçant les interventions étrangères dans les affaires intérieures des autres pays.

La sous-commission sur la discrimination raciale a préparé une longue protestation contre le racisme dans le monde, en particulier en Afrique du sud et au Kenya. Cette sous-commission a lancé un appel pour la liberté de parole et le droit de vote quelle que soit la race, la couleur ou la croyance et pour l'abolition de toutes les lois qui permettent aux blancs de s'emparer des territoires des peuples de couleur.

Un membre de la sous-commission a déclaré que les troubles survenus dans le sud des Etats-Unis avaient été discutés mais qu'ils n'étaient pas mentionnés dans la résolution.

Soulèvements et famine frappent l'Indonésie

DJAKARTA (PA) — Des rapports de soulèvements et de famine sont parvenus ici samedi alors que le cabinet indonésien se réunissait pour discuter de la crise économique du pays.

Des combats auraient éclaté mercredi à Makassar, sur l'île Célèbes, dans l'est de l'Indonésie, après que des rebelles eurent attaqué une patrouille de l'armée. Les autorités du gouvernement déclarent que la situation est maintenant maîtrisée.

Les Musulmans anticommunistes auraient mis le feu à 19 maisons à Rjiandjur dans l'ouest de Java, après avoir commis des actes de pillage.

Des pénuries de riz ont été rapportées en diverses régions par suite de l'arrêt de la navigation provoqué par la saisie de la compagnie maritime hollandaise qui s'occupait de la navigation inter-île. Dans leur campagne pour enlever la Nouvelle-Guinée occidentale aux Hollandais, les Indonésiens se sont emparés des établissements d'affaires hollandais.

Accusation

L'agence indonésienne de nouvelles, PIA, a rapporté de graves pénuries de vivres en diverses parties du centre de Java, principale île et siège du gouvernement. C'est la région la plus populeuse d'Indonésie.

Dans une dépêche de Samarang, capitale du centre de Java, l'agence rapporte que les autorités militaires ont pris les moyens de diminuer la famine en important 10,000 tonnes de riz.

L'ancien vice-président Mohamporte-parole non officiel des îles rebelles de l'Indonésie, a déclaré samedi que les autorités gouvernementales ont mené leur campagne anti-hollandaise d'une façon telle que le peuple indonésien en est beaucoup plus la victime que les Hollandais eux-mêmes.

Hatta et le président Soukarno ont obtenu l'indépendance de l'Indonésie en 1949. Mais Hatta a démissionné par la suite accusant Soukarno d'avoir cédé trop de terrain aux communistes membres du gouvernement.

Hatta a porté son accusation alors que les autorités gouvernementales poursuivent leurs efforts pour qu'il se réconcilie avec Soukarno, avant que ce dernier parte en voyage le 5 janvier prochain.

Le ministre des Affaires étrangères, Subandrio, a confirmé que l'Indonésie enverra des missions militaires en Pologne, en Tchécoslovaquie et en Yougoslavie, pour y négocier des envois d'armes et de matériel militaire.

M. Diefenbaker se repose à Nassau

NASSAU (Reuters) — Le premier ministre Diefenbaker est arrivé ici, samedi, pour des vacances au cours desquelles il projette se "reposer et aller à la pêche".

M. Diefenbaker, accompagné de sa femme et de son secrétaire, est arrivé ici à bord d'un avion du ministère des Transports.

Il a dit qu'il projetait retourner au Canada jeudi afin d'assister à la session qui reprendra ses séances vendredi.

Le capitaine Peter Cobbold, aide-de-camp du gouverneur de Nassau, sir Raynor Arthur, a accueilli le premier ministre canadien à l'aéroport.

Bonne année pour les apiculteurs

QUEBEC (PC) — L'année 1957 n'aura pas été mauvaise pour les apiculteurs du Québec.

Dans un rapport qu'il vient de publier le bureau provincial des statistiques note que la récolte de miel s'est chiffré par 3,728,000 livres au cours de l'année qui prend fin, ce qui représente une augmentation de près de 27 pour cent sur 1956.

La valeur globale du miel et de la cire est estimée à $957,700 en regard de $695,500 l'année précédente, soit une hausse d'environ 38 pour cent.

La production moyenne par colonie, au nombre de 49,700 dans la province, s'établit à 75 livres en regard de 57 livres en 1956.

Ces chiffres sont basés sur les rapports reçus de 1,050 des 2,722 apiculteurs du Québec et couvrent 40 pour cent du nombre total des colonies.

$10 millions en sirop d'érable

QUEBEC (PC)—La récolte de produits d'érable en 1957 dans le Québec accuse une hausse de 15.5 pour cent.

Le bureau provincial des Statistiques rapporte que la récolte, exprimée en sirop, est estimée à 2,759,000 gallons, comparativement à 2,389,000 gallons en 1956.

Le Québec produit près de 90 pour cent de la récolte canadienne. La production de sirop d'érable a été de 3,068,000 gallons pour l'année qui s'achève au Canada en comparaison de 2,618,000 en 1956.

La valeur fermière des produits de l'érable pour 1957 sera publiée plus tard, lorsque tous les chiffres des ventes seront connus. En 1956, cette valeur s'était établie à $8,556,000.

EN VOICI UN QUI AIME SON TRAVAIL: Giovanni Brunetti est un dégustateur de vin de Frascati, Italie. Mais dans un concours où il a gagné le championnat il a avalé, c'est le cas de le dire, cinquante verres de vin dans une demi-heure. Il fut, pendant quelques heures, le plus heureux des hommes.

Incendie

SYDNEY (Reuters) — Une violente averse a sauvé aujourd'hui du désastre la petite ville de Roto, dans la Nouvelle Galle du Sud, en Australie, menacée par un incendie de forêt. Déjà les femmes et les enfants avaient été évacués.

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI DEMAIN ET MERCREDI
ALERTE AU SUD
en couleurs
avec JEAN-CLAUDE PASCAL et MARIA CANALE
1h., 4.30h., 7.55h.
— aussi —
UNE COMEDIE D'AMOUR QUI TOURNE AU PLUS CRUEL DRAME — GRAND PRIX DE LA CRITIQUE A VENISE
YVES MASSARD, BETSY BLAIR, JOSE SUAREZ dans **GRAND' RUE**
LILA KEDROVA et DORA DOLL, RENE BLANCARD
1h., 4.30h., 7.55h.
Aussi nouvelles

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI
MEET ME IN LAS VEGAS
Grand film musical en couleurs
avec DAN DAILEY et CYD CHARISSE
— aussi —
REVOLTES DE LA CLAIRE LOUISE
en couleurs
avec GLENN FORD et ANN SHERIDAN

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI DEMAIN ET MERCREDI
Le fameux film d'Elvis Presley tant attendu
JAILHOUSE ROCK
en CINEMASCOPE
avec ELVIS PRESLEY et JUDY TYLER
(95 minutes) 1h., 4.10h., 7.10h., 10.30h.
— aussi —
BOULEVARD DE PARIS
Version française en couleurs
avec ANN BAXTER et STEVE FOREST
(85 minutes) 2.45h., 5.45h., 8.55h.
Pour ce spécial:
$0.55 en matinée et $0.75 en soirée

Steinberg's
Longue-durée 12" "MASTERSEAL"
ALBUM
HAUTE-FIDELITE DE LA SEMAINE EST

"DENIS DAY AT HOLLYWOOD'S MOULIN ROUGE"
Denis Day avec l'orchestre de Frank De Vol vous offrent plusieurs de vos morceaux favoris comme "Hellow Young Lovers", "Look to the Rainbow" et plusieurs autres.

Votre pour
$1.69 (Une valeur de 3.98)
Surveillez le choix de la semaine prochaine
Steinberg's
21 AUTRES ALBUMS HAUTE-FIDELITE EN MONTRE !

Huit victimes de la route dans Québec

Par la PRESSE CANADIENNE

Huit personnes ont perdu accidentellement la vie dans la province de Québec durant la fin de semaine, dont six par suite d'accidents de la circulation routière.

Soeur Aline de Jésus, née Lucette Trudel, de la Congrégation des Soeurs grises de la Croix, d'Ottawa, a perdu la vie dimanche, par suite d'une collision survenue non loin de Nicolet entre deux automobiles. Elle était âgée de 29 ans. Dix autres personnes ont été blessées dans ce même accident; trois d'entre elles sont dans un état critique.

M. Gaston Jacques, jeune homme âgé de 18 ans et demeurant à Villeroy, a perdu la vie dimanche, la camionnette dans laquelle il voyageait avec trois compagnons ayant capoté près de St-Nicolas, à quelque 10 milles au sud de Québec.

M. Alexander Minezyk, âgé de 42 ans et domicilié à Montréal, a succombé dimanche aux blessures qu'il avait reçues samedi, la voiture qu'il conduisait ayant percuté un poteau dans Ville LaSalle.

Mme Delphine Rousseau, âgée de 53 ans, a fait une chute mortelle d'une fenêtre du troisième, à l'hospice St-Sauveur de Québec, samedi. Elle résidait à cet endroit depuis quatre ans.

Mme Clément DiSalvo, âgée de 67 ans et domiciliée à Montréal, a fait une chute funeste dans son domicile de Montréal, dimanche.

M. Joseph Ingram, âgé de 84 ans et demeurant à Lachine, dans la banlieue de Montréal, a été tué par un convoi ferroviaire qui l'a happé à un passage à niveau de l'ouest de Montral, samedi.

Deux frères: Arthur et Joseph Breton, âgés le premier de 35 ans et l'autre de 33 et domiciliés tous deux à Valleyfield, ont perdu la vie vendredi soir, leur auto ayant capoté et brûlé en bordure du boulevard Monseigneur-Langlois, à l'entrée de Valleyfield.

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.

MEMBRE DE L'ABC ET DE LA C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, Avenue Labrecque.

Tél.: 4-4474

gérant-général: Léopold Tremblay

Le Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'Agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ 7.80	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0.50
Par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes ou pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

CHICOUTIMI, LUNDI, 30 DÉCEMBRE, 1957

ASSUREZ LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE VOITURE DURANT LES TEMPS FROIDS GRÂCE À KLEEN-FLO

le moyen SÛR d'EMPÊCHER et d'ÉLIMINER le GEL des CONDUITS D'ESSENCE

SEUL LE KLEEN-FLO "TOUTES SAISONS" VOUS OFFRE CES GARANTIES ADDITIONNELLES POUR L'HIVER

EMPÊCHE L'HUILE DE FIGER
ASSURE UN BON DÉMARRAGE

DEMANDEZ LE PRODUIT AUTHENTIQUE À VOTRE STATION DE SERVICE

La session . . .

(suite de la 1ère page)

Le règlement de clôture

Une autre mesure importante est celle proposée par le premier ministre Diefenbaker et qui demande l'abolition du règlement clôture, limitant la durée des débats.

On peut prévoir un débat assez long et envenimé sur cette question, surtout de la part des libéraux qui ont eu recours à cette mesure, quatre fois en 1956, afin de faire adopter la loi de l'aide fédérale au projet du pipe-line de gaz naturel trans-canadien.

Les conservateurs avaient soutenu que le parlement avait été "dégradé" par cette procédure.

Une autre législation sera aussi étudiée. Celle qui autoriserait un prêt fédéral de $30,000,000 au gouvernement du Nouveau-Brunswick en vue de l'aider à financer son projet de Beechwood, sur la rivière Saint-Jean. Une autre législation viendrait en aide à l'établissement de centrales électriques alimentées au charbon, dans les maritimes.

Les Marquis ont . . .

(suite de la 6e page)

8—Chicoutimi, Jules Gagnon 18:25
(Mauril Morisset)
Troisième période
9—Chicoutimi, Jules Gagnon 1:15
(Mauril Morisset, Langlois)
10—Chicoutimi, C. Savard 8:00
(seul)
11—Chicout. Mauril Morisset 8:56
(Jules Gagnon)

Mission. . .

(suite de la 1ère page)

chiffrées par $55 millions, cependant que ses exportations n'atteignaient que les $33 millions.

La France, nul ne l'ignore, est présentement aux prises avec une crise grave d'inflation. Mais comme sa production nationale ne cesse de s'accroître, elle aurait tout avantage à écouler ses marchandises sur de nouveaux marchés.

M. Maurice Villeneuve au Jeune Commerce

Le Jeune Commerce de Chicoutimi tiendra sa réunion mensuelle ce soir, à 8 h. à l'école Saint-Michel. A cette occasion, M. Maurice Villeneuve, de la Société centrale d'hypothèques et de logement prononcera une conférence sur le logement et les prêts. La conférence sera suivie d'un forum. Au cours de la soirée, les membres de ce groupement prépareront également leur fête annuelle pour les orphelins.

DÉCÈS

BELANGER: — Est décédé à Chicoutimi le 29 décembre, à l'âge de 57 ans, M. Jean-Marc Bélanger, époux de dame Marie-Louise Dufour.

La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire Gravel et Fils, rue Racine, Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu jeudi matin à 9h. à l'église du Christ-Roi, et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel et Fils de Chicoutimi.

Les Lions champions...

(suite de la 6e page)

Quelles passes!

Role, qui a commencé à assumer le rôle de joueur de quart-arrière des Lions après que le vétéran Bobby Layne eut subi une fracture d'une cheville, vers la fin de la saison, a lancé des passes de touchés de 26, 78, 24 et 32 verges. Deux de ces passes ont été attrapées par Steve Junker cependant que les autres sont tombées entre les mains de Jim Doran et de Dave Middleton, deux vétérans des Lions.

Une foule exubérante de 55,263 personnes, à l'aise sous un soleil brillant et par une température de 32 degrés, a vu les Lions tailler les Browns en pièce et en faire des géants maladroits et balourds, échappant le ballon à tout bout de champ.

Enfonçant la défense des Browns, que l'on disait la meilleure de toute la ligue Nationale, pour 17 points dès la première période, les Lions n'ont jamais laissé leurs adversaires les menacer. Les vainqueurs ont compté deux touchés par quart et ont virtuellement paralysé la recrue Jim Brown, le meilleur porteur de ballon de la ligue.

Un seul joueur de Detroit a été blessé dans l'engagement. Tom "The Bomb" Tracy, un centre-arrière qui a déjà porté les couleurs des Rough Riders d'Ottawa dans le Big Four canadien, a subi une entorse à une cheville.

Bonis intéressants

Cette victoire des Lions a valu à chacun de leurs joueurs un bon de $4,295.41. Les parts des joueurs de Cleveland ont été de $2,750.30 chacune.

La joute en tenant compte des droits de diffusion et de télévision, a rapporté la plus grande recette dans l'histoire de la classique, soit $593,967.50. La recette nette, après déduction des dépenses, des taxes et des frais de location, a été de $479,582.61.

Les Browns avaient atteint la finale en remportant le championnat de la Conférence de l'est, dans la ligue Nationale, en finissant en tête de leur division pour la septième année dans leurs huit dernières saisons. Les Lions, qui ont dû batailler d'arrachepied pour passer à la finale, avaient gagné cinq des six dernières parties de leur saison régulière et avaient battu les 49ers de San Francisco dimanche dernier pour couronner leur poussée de dernière heure.

La joute d'hier était la quatrième entre ces deux équipes. Les Lions avaient gagné le championnat en 1952 et en 1953, avant de baisser pavillon devant les Browns en 1954.

POUR UTILISER NOS ANNONCES CLASSÉES VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion: $0.50; pour chaque mot additionnel: $0.02. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire: $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

ARGENT A PRÊTER

PRETONS ARGENT. De $1,501.00 à $50,000.00, en 1ère et 2ième hypothèque. Parcourons toute la province. Longs termes. Pour informations. Téléphonez à Montréal LA-6-5503. Administration: 4166, St-Hubert, Coin Rachel. Ecrire à Casier Postal 219, Station Delorimier, Montréal 34, P. Q.

PROPRIETES A VENDRE

PROPRIETE A VENDRE. S'adresser à Mme Thomas Boivin, 57 rue Jacques-Cartier est. Téléphone LI 3-3927.

Les Bruins et les . . .

(Suite de la page 7)

Leafs de Toronto, dans une rude joute de la ligue Nationale. C'était la première victoire des Hawks en 10 joutes à domicile. Avant cette victoire d'hier soir à Chicago, ils avaient essuyé sept revers et livré deux joutes nulles.

Murphy eut de la veine en comptant son but. Il enleva le disque à Ron Stewart dans le territoire des Leafs et le leva pardessus l'épaule d'Ed Chadwick qui était sorti de sa cage.

Billy Dea marqua le premier but des Hawks vers le milieu de la première période, sur des passes de Bill Dineen et de Bobby Hull. Jim Morrison égala le compte pour les Leafs en déjouant Glenn Hall alors que ce dernier avait la vue obstruée, dans la deuxième période.

Hall brille

Hall, même s'il ne fut appelé à bloquer que 21 lancers, a été encore extrêmement efficace dans la cage des Black Hawks. Hall, qui mène actuellement pour le nombre de blanchissages dans la ligue Nationale, n'a alloué qu'un seul but dans ses trois dernières joutes.

Ses joueurs de défense lui ont facilité la tâche hier soir, particulièrement dans la dernière période. Les Leafs ne lancèrent que trois fois contre la cage de Hall dans le dernier vingt minutes de la joute.

C'était la troisième joute consécutive dans laquelle les joueurs de défense des Hawks tenaient l'adversaire à trois lancers ou moins dans la dernière période.

Première période:
1—Chicago, Dea (Dineen, Hull) 10.22
Punitions: Baun 11.28, Nesterenko 11.28.
Deuxième période:
2—Toronto, Morrison (Aldcorn, Harris) 13.14
Punitions: Sloan 1.29, Nesterenko 5.35, Lindsay 5.57, Morrison 8.54, Armstrong 16.31.
Troisième période:
3—Chicago, Murphy (Nesterenko) 5.38
Punitions: Reaume 5.46, Murphy 5.46.
ARRETS:

Chadwick	15	7	9—31
Hall	10	8	3—21

Victoire des Leafs

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, opportunistes à l'extrême, ont poursuivi samedi soir leur montée vers le sommet de la ligue Nationale en écrasant les Rangers de New York au compte de 6-1. Les Leafs ont mis à profit chacune des erreurs défensives des Rangers pour remporter leur 13e victoire en 34 parties.

Les Torontois ont compté une fois dans la première période, trois fois dans la deuxième et deux fois dans la dernière. Les Rangers ont marqué leur seul but à la troisième période, lorsque Andy Hebenton a déjoué Ed Chadwick sur un lancer à bout portant.

Les compteurs des Leafs ont été les joueurs de centre Brian Cullen et Paul Masnick, les ailiers Bob Pulford et Gary Aldcorn et les joueurs de défense Jim Morrison et Ron Stewart.

Marcel Paillé, avec 34 lancers dirigés contre lui, a passé la plus misérable des soirées. Ses joueurs de défense l'ont à peu près continuellement laissé au blanc ou lui ont nui en reculant trop près de sa cage pour lui obstruer la vue. Chadwick fut appelé à bloquer 26 lancers dans la cage des Leafs.

Frank Mahovlich, une des plus brillantes recrues de la saison, a recueilli deux assists. Dave Creighton, des Rangers, s'est mérité une punton de mauvase conduite dans la dernière période pour avoir protesté trop vigoureusement auprès de l'arbitre Frank Udvari contre une punition mineure qui lui avait été infligée pour avoir fait trébucher un adversaire.

SOMMAIRE
Première période:
1—Toronto, Masnick (Migay) 17.57
Punitions: Morrison 1.27, 16.44, Baun, Foley 3.29, Howell 4.21, Hebenton 9.19.
Deuxième période:
2—Toronto, Stewart (Sloan, Armstrong) 3.05
3—Toronto, Pulford (Brian Cullen) 9.24
4—Toronto, Brian Cullen (Barry Cullen, Pulford) 18.17
Punitions: Pulford 4.27, Cahan 11.05, Gendron 13.46, Brian Cullen 14.49, Migay 15.01, Popein 18.30.
Troisième période:
5—Toronto, Morrison (Mahovlich, Harris) .15
6—Toronto, Aldcorn (Mahovlich) 8.00
7—New-York, Hebenton (Sullivan) 9.17
Punitions: Creighton, mineure et mauvaise conduite, 4.10, Armstrong 9.50.
ARRETS:

Paillé	7	13	14—34
Chadwick	7	8	11—26

Match nul de 0-0

CHICAGO (PA) — Glenn Hall, le gardien de buts des Black Hawks de Chicago, a porté à six le nombre de ses blanchissages depuis le début de la saison dans la ligue Nationale alors que les Hawks et les Bruins de Boston se sont livré samedi une joute nulle de 0-0.

Hall a bloqué 29 lancers cependant que Don Simmons, des Bruins, en a bloqué 24. Le blanchissage de Simmons était son quatrième de la saison.

Hall a été brillant, particulièrement dans la deuxième période, alors que les Hawks se sont trouvés à court d'un homme après que le joueur de défense Jim Thomson eut été puni. Les Bruins eurent alors leurs plus belles occasions de compter mais Hall leur tint tête. Les Bruins lancèrent contre Hall à sept reprises pendant cette absence de Thomson. Après avoir bloqué 14 lancers dans la première période et 13 dans la deuxième, Hall put se reposer un peu dans la dernière, alors que sa défense se resserra devant lui et tint les Bruins à deux lancers.

SOMMAIRE
Première période:
Aucun but.
Punitions: Pilote .24; Mackell 3.12, Vasko 11.35, Stasiuk 17.53.
Deuxième période:
Aucun but.
Punitions: Thomson 9.26, Horvath 14.54.
Aucun but.
Troisième période:
Punitions: Boivin .41, Skov, majeure 18.11, Mackell, majeure, 18.11.
ARRETS:

Simmons	11	8	6—25
Hall	14	13	2—29

Me Gaston Harvey est élu président

Le club Richelieu d'Alma a tenu dernièrement ses élections annuelles afin de choisir son nouveau bureau de direction pour l'année 1958. Les membres du club Richelieu d'Alma ont choisi comme officiers Me Gaston Harvey, président, qui succède à M. Gérard Barribeau; M. Jean-Marie Duchesne, vice-président; M. Jean Deschesnes, secrétaire; M. Paul Martel, trésorier. Les directeurs élus sont MM. Dr Raymond Grenon, Gerry Lacasse, Roger Parizeau et Maurice Paradis.

Gardons notre clientèle chez nous en annonçant dans Le Progrès du Saguenay.

ASSURANCES

J.-Claude Mercier
Gérant régional
Fédérale Mutuel
Assurances générales
69 Bienville — Tél.: LI 3-2460
Chicoutimi-Nord

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
ROBIC & BASTIEN
Boîte postale 456 — Station "B"
MONTREAL, Qc.

IMMEUBLES

L.-Roger Latraverse
Inc.
Courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
Tél.: LI 3-9266 — LI 3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

L.-Roger Latraverse
Inc.
Assurances Générales
Tél.: LI 3-9266 — LI 3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

DENTISTES

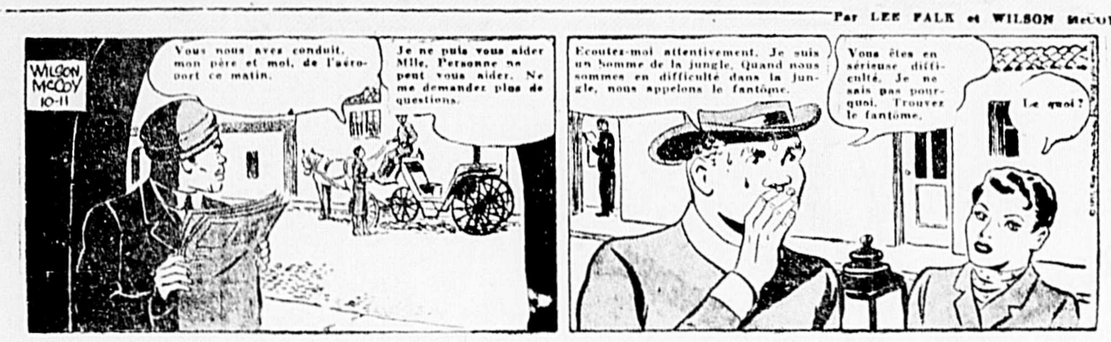
Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
CHICOUTIMI
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
SOUS-LABRADOR
RUE RACINE
6 AV BON-CONSEIL
TEL: LI-3-5529
SOUS-STE-GUI MOULIN
RUE DE LA VOIE

LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY



LE SURHOMME

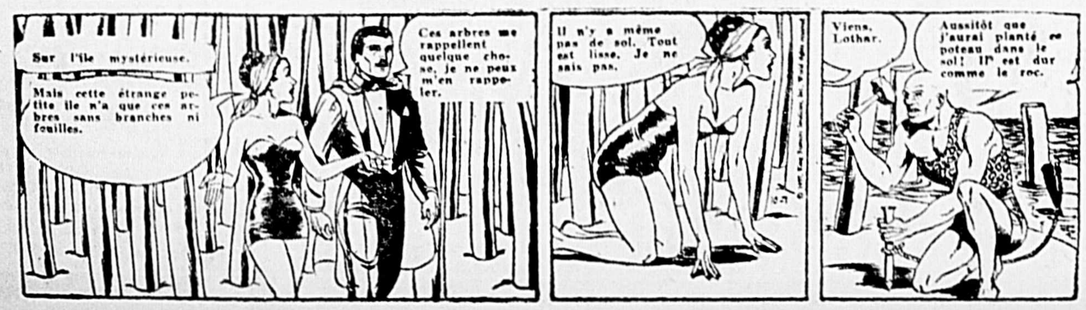
Par WAYNE BORING

MARISE DUCLAUS

Par McEVOY et STRIEBEL

MANDRAKE

Par LEE FALK et PHIL DAVIS



Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine — Tél.: LI-3-3481 — Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN RAOT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L. S.C., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
110 EST, RACINE, (AU) LI 3-4709 CHICOUTIMI, P.Q., EDIFICE LAGACE

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
René Rondeau, B.A., C.A. — Paul Thivierge, C.A.
Raymond Simoneau, C.A.Se. — André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A. — Roger Morin, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
Edifice Murdock
L.-A. Gagnon, B.A., L.S.C., C.A. — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A.
23 est, Racine — Téléphone: LI-3-4369 — Chicoutimi, P.Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés ● Chartered Accountants
RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
410 est, rue Racine — Tél.: LI-3-1022
CHICOUTIMI

BOULET, MORIN, LACHANCE MOTARD & ROBITAILLE
Comptables Agréés
A. Boulet, C.A. — P.-A. Lachance, C.A. — G. Robitaille, C.A.
L.-P. Morin, C.A. — M. Motard, C.A. — R. Proulx, C.A.
71, St-Pierre, QUEBEC — Tél.: 4-4616 et 2-6771

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondations Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égoût — Développement hydro-électrique — Pont et route — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité.
365, Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 Chicoutimi

LAQUERRE et LEMIEUX
INGENIEURS-CONSEILS
360, Saint-Dominique — LI-7-3782 — JONQUIERE
644 est, Jacques-Cartier — LI-3-6062 — CHICOUTIMI

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard — Tél.: LI 3-5240 — Chicoutimi

Georges Vaillancourt — Michel Corriveau
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEURS GEOMETRES et INGENIEURS FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI-3-5296 — Chicoutimi

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Bernard L. Clermont, LL.B.
110 Racine E. — CHICOUTIMI — Tél.: LI-3-7751

ROLAND ANGERS
AVOCAT — BARRISTER
Edifice de l'Hôtel de Ville
201 est, rue Racine — Tél.: LI-3-3124
CHICOUTIMI

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. — CHICOUTIMI — Tél.: LI 3-3327
(Edifice Murdoch)

BOLDUC & TARDIF
Représentants
O. LEROUX INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
COMMERCE EN GENERAL — CONSTRUCTION
525 - 3ième avenue, Limoilou, Québec — LAfontaine 4-3836
Hôtels — Restaurants — Epiceries — Terres — Terrains
Maisons dans tous les quartiers de la ville.
Finance de tous genres — Prêt en général.
26 de la Fabrique — Chicoutimi-Nord — Tél.: LI-3-6185

AVOCATS

Gérald Aubin
AVOCAT
110 est, rue Racine
Tél.: Bureau: LI-3-8538
Tél. Résidence: Port-Alfred 1671

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Stetnberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI-3-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI-3-4019
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
Edifice Perron
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-3-5396

Pierre-E. Laberge Inc.
Courtier Général d'Assurances
388 est Racine
CHICOUTIMI

Votre Horoscope.

LE MARDI 31 DECEMBRE

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Vous déjouerez une intrigue qui se tramait dans votre dos. Plusieurs champs d'action profiteront de la marche des astres. Vous n'êtes pas indifférent à ce qu'on pense de vous.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) Vous consacrerez le meilleur de votre énergie à la poursuite de vos projets intimes. Conservez votre sérénité, en dépit de certaines contradictions malveillantes.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) Vous réglerez facilement vos problèmes domestiques, mais vous aurez de la difficulté dans le domaine professionnel. Soirée marquée d'une agréable surprise.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Vous entretiendrez des espoirs irréalisables. Vous retrouverez votre sens de la mesure et de la réalité grâce à l'intervention d'un ami.

24 JUILLET AU 23 AOUT — (Lion) — Vous n'obtiendrez rien en jouant au tyran domestique. Vous amorcerez une affaire importante. Influences planétaires qui accentuent votre penchant à l'optimisme.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vous cultivez de nouvelles ambitions pour améliorer votre sécurité présente et future. Ne traitez pas votre santé comme une quantité négligeable.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Vous feriez mieux d'être aussi prudent que vous recommandez aux autres de l'être. Le mouvement des planètes est propice à vos dispositions artistiques.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Une circonstance aussi fortuite qu'avantageuse facilitera la bonne marche de vos projets. Evitez de répéter les erreurs commises hier.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Journée compliquée pour votre vie sentimentale. Vous évitez un accident de justesse. Vous aurez plusieurs démarches pénibles à faire, avant d'obtenir une entrevue.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Observez ce qui se passe autour de vous, vous ferez des découvertes susceptibles de vous rendre service. Sortie mouvementée pour finir la journée.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Un revers imprévisible sur le plan sentimental. Ne vous fiez pas uniquement au jugement des autres, ayez confiance dans le vôtre également. Journée de grande activité.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — N'agissez pas sous le coup de l'impulsion, la réflexion voudra son pesant d'or aujourd'hui. Vous perdrez un objet auquel vous teniez particulièrement.

SI VOUS ETES NE UN 31 DECEMBRE: Vous êtes de ceux qui aiment jongler longtemps sur un projet avant d'en entreprendre la réalisation. La taquinerie venant des autres n'a pas toujours bon effet sur vous, mais vous n'hésitez pas à manifester votre amitié et votre sens de l'humour par ce moyen. Vous avez confiance en vous-même.

Femme de l'année au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE

La première femme qui ait jamais fait partie du cabinet fédéral canadien a été choisie comme la femme de l'année au Canada.

Il s'agit de Mme Ellen Fairclough, désignée au poste de secrétaire d'Etat par le premier ministre John Diefenbaker à la suite de sa victoire aux élections fédérales du 10 juin. Mme Fairclough a aussi été élue femme de l'année au scrutin organisé par la Presse Canadienne parmi les femmes journalistes.

Cette femme mince, aux cheveux blancs, qui est âgée d'une cinquantaine d'année n'est pas nouvelle venue dans la vie publique. Elle a été élue député fédéral de Hamilton West en 1951; pendant cinq ans, auparavant, elle avait été membre au conseil municipal de Hamilton, quatre ans en qualité d'échevin et un an comme commissaire. Comptable public, elle est mariée et mère d'un fils de 25 ans.

Autres femmes importantes

Dans les autres catégories, les gagnantes sont:

Art et littérature: Gabrielle Roy, de Montréal.

Musique: Maureen Forester, contralto de Montréal.

Théâtre, télévision et radio: Frances Hyland, de Regina.

Sport: Marlene Stewart Streit, golfeuse de Toronto.

Pour la troisième année de suite, Gabrielle Roy, écrivain de Montréal, occupe le premier rang dans le domaine artistique et littéraire. Son dernier livre "Rue Deschambault" est considéré comme une oeuvre très humaine. Gabrielle Roy y raconte en 18 nouvelles différentes les aventures de "Petite Misère".

Maureen Forester s'est conquis la première place dans le domaine musical en faisant ses débuts newyorkais en février dernier avec l'orchestre philharmonique de New York, que dirigeait Bruno Walter.

Mlle Forrester a surpris le monde musical en révélant en octobre dernier qu'elle avait épousé en 1954 le chef d'orchestre d'origine canadienne Eugene Nash, maintenant installé à Londres.

La carrière de Mlle Forrester a atteint son point culminant en 1955 quand elle fit une tournée de concerts en Europe.

Etoile de la scène

Frances Hyland, qui a conquis le public de Stratford, a remporté la victoire au scrutin pour la troisième année dans le domaine du théâtre, de la télévision et de la radio.

Actuellement, l'actrice remporte un grand succès à New York dans une pièce jouée sur Broadway: "Look Homeward Angel".

Dans le domaine du sport, c'est Marlene Steward qui a retenu l'attention pour l'année 1957. Elle a aussi remporté le trophée de la meilleure athlète féminine du Canada au 23e scrutin annuel organisé par la Presse Canadienne parmi les chroniqueurs sportifs du pays.

Le premier maire féminin de Terre-Neuve consolide ses positions

Par IAN MACDONALD
de la Presse Canadienne

CLARENVILLE, Terre-Neuve (PC) — La "femme de ménage" d'un hôtel local semble avoir consolidé sa position de premier maire féminin de Terre-Neuve, en dépit de l'opposition orageuse de certains conseillers qu'elle a défaits lors de l'élection municipale de novembre.

Pendant la période troublée qui suivit, un maire et cinq conseillers masculins remirent leur démission. Mme Harry (Blackie) Drover obtint 176 des 232 votes enregistrés au cours du scrutin, plus qu'aucun autre des huit autres conseillers, y compris son mari. La coutume de Terre-Neuve veut que la personne qui remporte le plus de voix comme conseiller soit élue maire. Mais le conseil, par un vote de 6 contre 3, décida de nommer à sa place M. Boyce Smith, âgé de 39 ans, gérant d'un garage.

"Ce fut une comédie", raconte Mme Drover. "Je suis demeurée plus longtemps que jamais sans parler. Je me sentais calme et très à l'aise."

Pétition d'électeurs

Même si Mme Drover a personnellement abandonné la bataille, elle a été défendue par une employée de l'hôtel, Mme Rose Stewart, qui a fait signer une pétition pour demander que Mme Drover soit nommée maire.

La pétition fut signée par 216 des électeurs de la ville et fut présentée à une réunion du Conseil par le Comité des citoyens. Comme la tension s'accroissait continuellement, M. Smith qui est conseiller depuis l'incorporation de Clarenville en 1951, remit sa démission comme maire. Cinq conseillers suivirent son exemple.

Ces démissions privèrent le conseil de son quorum, mais l'assemblée rendit à Mme Drover la place qui lui revient, celle de maire.

Le ministre des Affaires municipales, M. B. J. Abbott, dit que son ministère nommera deux conseillers pour faire quorum au conseil et convoquera une élection complémentaire pour combler les autres postes vacants.

M. Smith et les conseillers démissionnaires refusent de participer à une élection complémentaire qui "les ferait repartir à zéro".

Plusieurs emplois

Mme Drover est la co-propriétaire d'une auberge moderne, mais à cause de la grande variété de travaux qu'elle exécute sur son domaine, elle se qualifie elle-même de "femme de ménage".

A part ses devoirs quotidiens dans l'administration, la cuisine, le nettoyage, Mme Drover a peinturé tous les murs et les plafonds de son auberge, trois fois. Elle a même peinturé l'extérieur de la maison, avec l'aide d'un homme.

Mme Drover dit que beaucoup d'hommes de Terre-Neuve sont assez avancés pour admettre qu'une femme répare le toit de sa maison, mais ils admettent moins facilement qu'elle occupe le poste de maire.

Elle est née à Seldom-Come-By, village de pêcheurs de l'Ile Fogo, à Terre-Neuve. Elle est diplômée de l'Université Memorial de St-Jean, où elle a fait beaucoup de sports, comme le tennis, le basketball et la course. Mariée il "y a plus de 17 ans", elle a trois enfants: Dennis, 16 ans, Howard, 13 ans, et Systy, 12 ans.

Mme Drover n'a jamais occupé de poste officiel avant son élection au conseil. Cependant, elle avait été très active dans une foule d'organisations locales. Elle est présidente de l'école des parents de la ville.

Après son élection, elle reçut plusieurs télégrammes de ministres provinciaux et fédéraux, d'organisations féminines et d'amis.

Pas d'armes

BONN (Reuters)—Le gouvernement allemand a l'intention de suspendre toutes ses livraisons d'armes dans les pays où règne un trop grande tension, dit-on aujourd'hui à Bonn comme commentaire à la demande d'Israel pour des armes allemandes. L'accord aux termes duquel Israel reçoit des marchandises allemandes en compensation du mal fait par les Nazis aux Juifs, ne prévoit pas la livraison d'armes. Cet accord n'empêcherait pas toutefois Israel de s'adresser directement aux fabricants privés d'armes allemandes.

Dans une mine d'émeraudes

Mais les filles d'Eve n'ont pas fini de causer les surprises les plus inattendues à l'humanité. Prenons le cas, par exemple, de cette jolie jeune fille de 24 ans, Jane Dolinger, qui n'a rien d'une exploratrice mais qui n'en compte pas moins de quatre ans et demi d'expérience dans ce domaine.

En effet, Jane peut nous en dire long sur les jungle de l'Amérique du Sud. Au cours de ses pérégrinations, il lui fut donné de vivre avec les tribus primitives, dont les Indiens à peau blanche Morochucan, qui descendent directement des conquistadores espagnols.

Déjà, la jeune fille a raconté ses expériences dans une série d'articles pour l'agence de nouvelles Presse Associée. Elle a aussi consacré une partie importante de son travail aux chercheurs d'émeraudes qui fouillent les mines Incas de la Colombie au péril de leur vie.

Jane n'était qu'une petite secrétaire de vingt ans, à Miami, lorsqu'elle voulut sortir de sa routine quotidienne. Elle échangea donc son dactylo pour une machette et entreprit sa vie d'aventures.

Quand on l'interroge sur ses voyages, Jane n'est pas de celles qui vont présenter que le beau côté de la médaille. "Il y a deux sortes d'exploratrices", explique-t-elle. "Celles qui vous arriveront avec des photos de jeunes filles en vacances et ces autres qui ont vraiment pénétré la brousse."

Pour sa part, Mlle Dolinger n'avait rien d'une "glamour-girl" dans les montagnes humides et infestées de moustiques de la jungle, en Colombie. Sa tenue consistait en une paire de "jeans" bleus, une blouse de travail à manches longues et une paire de bottes qui lui montaient jusqu'aux genoux.

Bientôt, Jane plongera elle-même dans les profondeurs de la mine d'émeraudes de Muzo, qui contient la plus haute qualité de cette pierre précieuse. Et même si elle ne trouve pas une émeraude de prix, elle n'en continuera pas moins ses aventures qui feront l'objet d'un autre ouvrage.

UN CADEAU UTILE: DES NAPPERONS EN PLASTIQUE

DES NAPPERONS AVEC INITIALES — un pour chaque membre de la famille — s'offrent très bien en cadeau. Et leur confection dans un tissu plastique est un jeu d'enfant! Dans les magasins à rayons, on trouve du "Fabrilite" à la verge, en une variété de finis et un arc-en-ciel de couleurs. On trace le contour des napperons à l'aide d'une regle et d'un crayon, à l'envers du plastique, puis on les découpe à l'aide de ciseaux à denteler. Les initiales sont dessinées et taillées dans un "Fabrilite" de couleur contrastante, puis collées à l'aide d'un adhésif recommandé pour usage sur le plastique. Ces napperons coûtent une bagatelle et s'entretiennent avec un chiffon humide, tout simplement.

Un royaume ici-bas

Par la PRESSE CANADIENNE

Vous croirez peut-être, vous aussi, qu'on veut se payer votre tête lorsqu'on vous entendrez ce qui suit. Pourtant, rien de plus vrai que l'histoire de cette Hélène Huribut qui était si lasse des grandes villes qu'elle décida d'en habiter une petite bien à elle.

De fait, cette Américaine de 39 ans a acquis le hameau de Smartsville pour la somme de $15,000, peu après avoir lu une annonce à ce sujet sur un journal.

Il s'agit d'un des derniers vestiges des chercheurs d'or de la fin du siècle dernier. Smartsville est situé à 150 milles au nord-est de San Francisco, dans la Sierra Nevada. Sa fondation remonte à l'année 1855 et les édifices qui la composaient alors sont toujours debout. On y trouve un magasin général, un bureau de poste, une conciergerie, une épicerie et un garage.

Mme Huribut semble s'être magnifiquement adaptée à la mentalité des gens de l'endroit, des mineurs à la retraite, qui lui rendent bien le réciproque. Et il va sans dire que dans son cercle d'amis, on ne manque pas de la taquiner sur sa réclusion volontaire.

Il y a des gens, de dire Mme Huribut, qui ne croient pas que l'on puisse trouver encore de tels endroits.

Inondations

COLOMBO (Reuters)—D'après les dernières statistiques, 60 personnes au moins ont été victimes des inondations à Ceylan. Le nombre des sans logis atteindrait 250,000. Depuis la veille de Noel, la pluie n'a pas cessé de tomber et des milliers d'acres de terrains sont inondés. Le gouvernement indien a envoyé trois DC-3 pour aider les équipes de secours. Le premier ministre de Ceylan, M. Solomon Bandaranaike, a lancé jeudi un appel d'urgence à tous les pays.

Indispensable

by Anne Adams

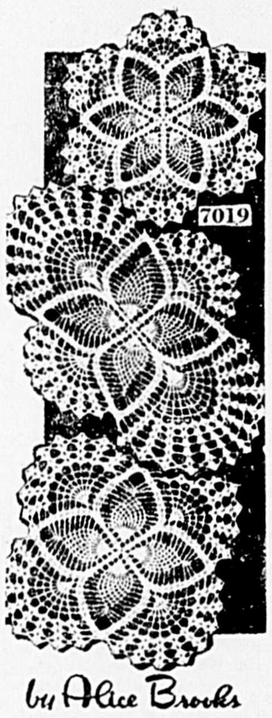
Cet ensemble est indispensable dans une garde-robe. Très facile à confectionner, il comprend un casaque (jumper) et une blouse. Les tissus employés: du velours, du coton épais d'hiver et du corduroy.

Patron 4500 — Tailles juvéniles: 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert pour le casaque trois verges et sept huitièmes d'un tissu de 39 pouces de hauteur, la blouse une verge et cinq huitièmes.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de QUARANTE SOUS (40c) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à :

LE PROGRES DU SAGUENAY
316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

Napperon



by Alice Brooks

Il faut un peu moins qu'une journée pour tricoter un de ces jolis napperons au dessin d'ananas.

Patron 7019 — Instructions pour trois modèles de napperon: rond: 9 pouces carré: 9 pouces et oval: 9½ x 14 tricoté avec un fil de coton No 50.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à :

LE PROGRES DU SAGUENAY
316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

Bon...

...comme l'air pur de nos montagnes

SAGUENAY DRY GINGER ALE

LA DIRECTION • LE PERSONNEL • LES VENDEURS
de
LES LIQUEURS SAGUENAY Enr.
VOUS SOUHAITENT
UNE BONNE et HEUREUSE ANNÉE

La victoire de 7-0 a satisfait les Saguenéens

Guy Rousseau et Alain Caron jouent le rôle de grande vedette. — Gilles Boisvert est sensationnel et se mérite amplement son 4e blanchissage de la saison. — Leclair, Courcy, R. Rousseau et Pichette ont compté

Les Saguenéens de Chicoutimi ont blanchi hier les Lions de Trois-Rivières au compte de 7-0 et ont augmenté leur avance en première place dans le classement de la ligue professionnelle du Québec. Cette avance est maintenant de six points. Guy Rousseau a compté deux buts cependant que son frère Roland, de la défense saguenéenne, en a compté un. Les autres buts des vainqueurs ont été compté par Jackie Leclair, Bob Courcy, Jean-Jacques Pichette et Alain Caron.

Les Saguenéens, grâce à cette victoire, ont maintenant 43 points. Les Lions demeurent en deuxième place avec 27, soit quatre de plus que le Royal de Montréal, qui a encore perdu sa joute d'hier.

Le blanchissage de Gilles Boisvert était son quatrième de la saison.

L'officiel Gordie Whitehead, qui a été erratique à l'extrême, a décerné neuf punitions, dont cinq aux perdants.

Fernand Marchand, du National de Port-Alfred, a créé une excellente impression aux nombreux supporteurs des Saguenéens, en jouant une solide partie à la ligne bleue. Le jeune athlète de la Baie a brisé plusieurs attaques des visiteurs et a même participé à plusieurs montées des Saguenéens. Marchand a tellement satisfait l'instructeur Phil Renauld que celui-ci a retenu ses services pour la joute de jeudi prochain devant les Cataractes de Shawinigan Falls.

BUT DE COURCY

C'est l'ailier droit Bob Courcy qui a ouvert le pointage au bout de 9:26 minutes de jeu, ayant déjoué Marcotte sur un lancer à bout portant, la rondelle ayant passé "entre les jambières" du cerbère trifluvien. Pichette et Roy ont obtenu des assistances sur ce but. Collins a sauvé un but quelques minutes plus tard en faisant trébucher Guy Rousseau. Marcotte a été superbe devant Jackie Leclair et Greig Hicks avant la fin du premier engagement.

AVANCE ACCRUE

Les Saguenéens y sont allés de bon coeur dans le deuxième assaut en marquant quatre buts sans riposte. Guy Rousseau a tout d'abord trompé la vigilance de Marcotte avec un lancer dans le coin des filets. C'est Alain Caron qui avait préparé le jeu à ce but après avoir paralysé la défense trifluvienne. Et les Saguenéens ont continué de se montrer opportunistes. Jean-Jacques Pichette, Bob Courcy et Michel Harvey ont percé la défense des Liens pour le troisième but des Saguenéens. C'est Pichette qui a marqué assisté de ses deux copains de ligne. Trois minutes plus tard, Guy Rousseau, qui semble connaître la meilleure saison de sa carrière dans la ligue du Québec, acceptait une autre passe d'Alain Caron pour le quatrième but du match. Jackie Leclair, qui avait porté le disque en territoire ennemi, a été crédité d'une assistance.

EXPLOIT DE CARON

La recrue Alain Caron, qui s'améliore à mesure que la saison progresse, a été la grande vedette du match d'hier. Appelé à effectuer un lancer de punition, l'athlète de Dolbeau n'a pas raté sa chance et a défoué Jacques Marcotte de façon spectaculaire.

La foule n'a pas ménagé ses applaudissements à l'égard du jeune Caron. Quelques instants plus tard, Alain manquait une belle opportunité de compter lorsqu'il arriva seul devant les filets. Marcotte fit le grand écart et sauva la situation.

TROISIEME PERIODE

Les Saguenéens ont forcé le jeu dès le début de la troisième période et Marcotte a été superbe devant Bob Courcy et Jackie Leclair. A un moment donné, le marchand de vitesse est parvenu seul devant Marcotte qui a démontré un sang-froid admirable en effectuant un arrêt difficile.

A 3:59, Roland Rousseau a lancé de la ligne bleue et Marcotte fut impuissant à bloquer ayant la vue obstruée par les nombreux joueurs se trouvant devant lui. Greig Hicks et Locas ont mérité des aides sur ce but.

Jackie Leclair a fermé le pointage en déjouant Marcotte à 5:40. En voulant faire l'arrêt, un joueur de défense des Lions a fait dévier la rondelle dans les filets de Marcotte.

ALIGNEMENTS

Trois-Rivières — Buts: Marcotte; défenses: Mascotto, Collins, Hanna; avants: Carter, Leclerc, Johnson, Pépin, Thibeault, Anderson, Pearson, Back, Beaulisle.

Chicoutimi — Buts: Boisvert; défenses: R. Rousseau Deslauriers, Roy, Marchand; avants: Smrke, Locas, G. Rousseau, Pichette, Courcy, Leclair, Perreault, Caron, Hicks, Harvey.

Arbitre: Gordie Whitehead; juges: Demers, O'Doherty.

SOMMAIRE

Première période:

1—Chicoutimi: Courcy (Pichette-Roy) 9:26
Punitions: Harvey 1:09, 11:46, Mascotto 4:25, 11:46, Collins 14:23.

Deuxième période:

2—Chicoutimi: G. Rousseau (Caron) 6:34
3—Chicoutimi: Pichette (Courcy-Harvey) 8:06
4—Chicoutimi: G. Rousseau (Caron-Leclair) 11:37
5—Chicoutimi: Caron sur un lancer de punition 11:49
Punition: Deslauriers :40, Hicks 3:40.

Troisième période:

6—Chicoutimi: R. Rousseau (Hicks-Locas) 3:59
7—Chicoutimi: Leclair 5:40
Punitions: Mascotto 5:57, Harvey, 5:57, Collins 13:33.

Dans le hockey junior

Les Marquis ont annulé-Gain des Saguenéens

Les Marquis remontent en première place sur un pied d'égalité avec le National. — Les joueurs de Bourdon se sont superbement ralliés dans la dernière période. — Jules Gagnon en vedette pour les Saguenéens

JONQUIERE (DNC) — Les Marquis de Jonquière sont remontés au premier rang du circuit junior hier, sur un pied d'égalité avec le National, en faisant match nul au compte de 4 à 4 contre les Aiglons d'Alma... Un ralliement tardif des Marquis 13 minutes avant la fin, a permis au Jonquière de s'en tirer à si bon compte, après avoir eu le désavantage du jeu continuellement. — Le rapide Yvan Tremblay a pris une part active au pointage, avec 2 buts une assistance, pour se hisser au 2e rang des compteurs... Réal Fortin, un vétéran des Marquis a été blessé dans la 2e période au nez...

Les Marquis, qui ont annulé 3 fois et perdu 2 autres dans leurs 5 dernières parties, sont quand même demeurés au premier rang du circuit junior, pour la fin de l'année. — Mais il faut dire que les Marquis doivent partager le premier rang avec le National de Port-Alfred, chaque club ayant 35 points.

A Alma, hier, les Marquis après avoir eu le désavantage du jeu la majeure partie du temps, se sont ralliés à temps dans les 13 dernières minutes de la partie, pour combler un déficit de 2 points. — Yvan Tremblay, le rapide allier gauche des Marquis a une autre fois conduit l'attaque de son club, en comptant deux buts, et obtenant une assistance pour se hisser au deuxième rang des compteurs du junior, avec un grand total de 57 points, seulement 5 de moins que Maurice Brassard, le leader avec 62 points et qui ne jouait pas hier. — Pour Alma, les compteurs ont été dans l'ordre, Morisset, R. Tremblay, Moffat et Rodrigue Gaudreault. — Pour les Marquis en plus de Yvan Tremblay avec une paire de buts, les autres compteurs ont été Yvon Villeneuve et François Asselin.

La première période s'était terminée 2 à 1 pour Alma; au second engagement, les Aiglons dominaient toujours par 3 à 2, et un but de Gaudreault au début de la période finale, semblait consolider les chances de victoires du club Alma.

SOMMAIRE

Première période

1—Marquis, Y. Tremblay (seul) 2:16
2—Aiglons, R. Tremblay (R. Gaudreault) 4:28
3—Aiglons, M. Borisset (G. Ouellet) 13:13
...3 punitions mineures.

Deuxième période

4—Marquis, Fr. Asselin (R. Fortin, R. Fortin) 12:13
5—Aiglons, G. Moffat (seul) 19:59
Puns.: 4 mineures.

Troisième période

6—Aiglons, R. Gaudreault (B. Morisset, Ouellet) 1:30
7—Marquis, Y. Villeneuve (Y. Tremblay, G. Brassard) 13:51
8—Marquis, Y. Tremblay (Y. Vigneault, G. Brassard) 19:47
Pun.: 1 mineure.

LES JEUNES SAGUENEENS TRIOMPHE

Dans l'autre partie du hockey junior hier à Dolbeau, les jeunes Saguenéens de l'instructeur Raymond Laroche, ont remporté leur 3e victoire en 5 parties, avec un gain de 6 à 5 sur les Castors.— Après cette victoire, les Saguenéens ont maintenant un total de 10 points, dans le classement.

Sur la patinoire du Dolbeau, les jeunes Saguenéens qui jouent de l'excellent hockey sous la tutelle de Laroche, ont effectué un sensationnel ralliement de 4 points dans les 22 dernières minutes de la partie, pour changer une défaite imminente, en une éclatante victoire. Le puissant allier droit des Saguenéens, qui confirme sa valeur à chaque partie du Chicoutimi, Jules Gagnon a réussi le tour du chapeau. Le point de la victoire est toutefois revenu à Mauril Morisset à 8:56 de la période finale, sur une passe de Jules Gagnon. — Laberge avec deux buts, Martel, Boudreault et Fortin ont été les compteurs du Dolbeau.

SOMMAIRE

Première période

1—Dolbeau, R. Laberge (C. Fortin) 5:24
2—Chicoutimi, Jules Gagnon (Mauril Morisset, Rivard) 7:18

Deuxième période

3—Dolbeau, R. Martel (R. Laberge, Harvey) 6:00
4—Dolbeau, R.-Y. Boudreault (Côté, R. Juneau) 8:52
5—Dolbeau, R. Laberge (R. Martel) 8:59
6—Chicoutimi, R. Desbiens (Rivard, C. Savard) 15:19
7—Dolbeau, C. Fortin (J.-M. Fortin) 17:58

(suite à la 4e page)

Alain CARON, jeune recrue des Saguenéens, a confirmé ses qualités et a joué avec autorité devant les Lions de Trois-Rivières. Sur ce document, on voit le puissant athlète de Dolbeau qui vient de donner une brillante démonstration de son efficacité en déjouant l'habile Jacques Marcotte sur un lancer de punition.
(Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

Les Arvidiens ont battu Dolbeau 7-3

ARVIDA (DNC) — Les représentants d'Arvida jouant sous la direction d'un nouvel instructeur, Guy Bégin, ont défait facilement les Etoiles de Dolbeau par 7-3 hier après-midi en l'aréna du Centre de Récréation. La partie marquée de 11 punitions, dont 2 majeures, a été menée à vive allure et a soulevé l'assistance à maintes reprises.

Conduits à l'attaque par Carole Tremblay et Claude Gagnon avec 2 buts chacun les protégés de Claude Basque ont remporté leur le triomphe consécutif sur leur propre glace par une victoire facile sur les gars de Dolbeau au compte de 7 à 3. La mise en échec a été assez rude mais les belles pièces de jeu réussies au cours de la joute ont plu énormément à l'assistance nombreuse et enthousiaste.

Les Arvidiens jouaient sous une nouvelle direction hier après-midi. En effet Johnny Wilde populaire sportif qui avait les rennes du club depuis le début de la saison avait désigné lui-même Guy Bégin pour lui succéder au poste de moniteur de l'équipe et les détails concernant cette démission et cette nomination nouvelle vous seront connus dans l'édition de demain. Le sommaire de la partie:

1ère période

Dolbeau: Hudon (R. Tremblay) 1.45
Arvida: B. Dubois (G. Brassard-R. Gagnon) 4.19
Arvida: Turbide (R. Gagnon) 17.06
Punitions: G. Gagnon 4.48, P. Plourde 10.54, B. Dubois 18.21, R. Roy 18.21.

2e période

Arvida: C. Tremblay (B. Dubois) 9.24
Arvida: C. Gagnon (Bouchard-A. Tremblay) 11.03
Dolbeau: J. Tremblay (St-Gelais-R. Côté) 12.47
Arvida: P. Tremblay (seul) 14.46
Punition: aucune.

3e période

Arvida: C. Gagnon (J.-P. Bouchard-Jomphe) 2.36
Arvida: C. Tremblay (G. Brassard) 13.39
Dolbeau: J. Tremblay (R. Roy-A. Audet) 18.38
Punitions: L. Villeneuve 5.19, C. Gagnon et A. Tardif 8.52 (majeures pour batailles) A. Pineault 12.57, R. Gagnon 16.12, Y. St-Amand, 16.12 et A. Pineault 19.51
Officiels: Bouchard et Chlasson.

Réal Fortin est blessé

(DERNIERE HEURE)

Jonquière (DNC) — Réal Fortin, brillant allier droit des Marquis de Jonquière, subira une intervention chirurgicale aujourd'hui à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi. — Ce vétéran de 3 saisons avec les Marquis, a été blessé hier au cours de la partie que Jonquière a disputé à Alma. — Réal, a subi une fracture du nez dans la deuxième période, vers la 10e minute, au cours d'une mêlée derrière les filets de Laurin Boivin des Aiglons. — Fortin souffrait déjà d'une légère fracture au nez, mais son état a empiré à la suite de ce dur coup. — Armand Bourdon sera privé des services de Fortin pour plusieurs parties. — Bourdon n'a pas annoncé par qui, il remplacera Fortin sur son 2e trio. Il prendra probablement la décision seulement que jeudi, alors que les Marquis recevront les jeunes Saguenéens au Palais des Sports.

Service
RADIO et T-V

REPARATIONS de tous genres
Potvin & Tremblay
419 Racine, Chicoutimi
Sur la côte
Tél.: LI-3-4511

René Marcoux n'est plus

par Georges-Emile Archibald

Une triste nouvelle était répandue dimanche matin dans toute notre région. René Marcoux, un sportif qui ne comptait que des amis dans tous les cercles, tant sportifs que sociaux, venait de succomber à son domicile à Arvida. La stupéfaction des gens à apprendre ce grand deuil témoignait en quelque sorte toute l'estime que l'on vouait à l'affable René.

Pour nous, qui sommes responsable de la venue de Marcoux dans notre région nous pourrions écrire des pages et des pages sur la carrière de cet athlète loyal et sincère que fut notre meilleur ami depuis notre arrivée au Saguenay. Nous nous rappelons encore très bien ce soir de fin d'octobre 1947, où mandaté par l'équipe d'Arvida, nous rencontrions René dans un restaurant de St-Sauveur à Québec dans le but de le signer pour notre club local de hockey. Et c'est ainsi qu'au mois de novembre 1947 voyait la cité de l'Aluminium ajouter à sa population les noms de René Marcoux, Noël Boileau, Marcel Dufour: trois athlètes qui demeurèrent toujours de très bons amis durant cette dernière décade.

Notre regretté disparu a évolué pour les Rovers de notre ville, les As de Jonquière et termina sa carrière en jouant à Port-Alfred en 1952-53. René laisse le souvenir d'un grand compétiteur, un athlète qui ne concédait jamais la partie et qui n'admettait la défaite qu'une fois la partie terminée. Ce gros joueur au style rude, mais loyal était l'ami des petits et des débutants; ses conseils aux jeunes ont profité à plusieurs tant à la balle-molle qu'au hockey. Nous avons joué en compagnie de Marcoux l'été dernier sous les couleurs de la Légion Canadienne, (à la balle-molle) dans les succès et dans les championnats nombreux (4) remportés au cours de l'été. René a été la figure dominante, l'étoile No 1, le grand responsable de tous ces triomphes. Il avait à coeur la cause des siens et à son titre de capitaine il eût été juste d'ajouter celui de général.

Avant 1947, René résidait à Québec; durant la guerre il fit du service actif de l'armée canadienne et il servit en Europe. Sa carrière de hockey débutait avec les Castors Juniors de Québec, aux côtés de Guy Labrie, Phil Renauld, Paul Bibault et s'aligna aussi pour les As du même circuit avec Ludger Tremblay, Nil Tremblay et Roger Gagné. Chez les intermédiaires, René fit partie du Davis Shipbuilding de la ligue des Chantiers Maritimes du Québec qui connut tant de vogue dans la capitale provinciale.

René travaillait depuis 1947 pour l'Aluminium Co à Arvida à la division de la comptabilité et il était un employé exemplaire assidu et consciencieux. Ses compagnons de travail l'avaient en haute estime et là comme dans les sports on ne lui connaissait pas d'ennemi. Ajoutons qu'en plus de s'adonner au hockey et à la balle-molle et d'y briller d'éclatante façon, René conservait une bonne moyenne aux quilles et excellait aux dards en plus de faire bonne figure au curling; il était aussi un grand adepte du golf qu'il pratiquait depuis quelques années. René était un athlète accompli et à un scrutin pour choisir l'athlète régional 1957 nous aurions voté d'emblée pour René Marcoux qui laissera partout où il a passé le souvenir d'un homme intègre, loyal, sincère, le type d'ami que l'on souhaite ici-bas.

Nous nous joignons à sa légion d'amis pour lui dire: René nous nous souvenons !

En notre nom personnel et en celui de toute la population saguenéenne nous présentons à la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

G.-E. ARCHIBALD.

Sabourin conduit les As à une victoire de 4 à 2

Le Royal continue de désappointer devant ses supporteurs. — Jacques Gagnon marque un but et récolte une assistance

MONTREAL (PC) — Bob Sabourin a marqué deux buts hier pour conduire les As de Québec à une victoire de 4-2 sur le Royal de Montréal, dans une joute de la ligue professionnelle cousue de punitions. L'issue de la joute, disputée devant 3,102 personnes, n'a apporté aucun changement dans le classement du circuit.

Jean-Maire Cossette et Jacques Gagnon ont compté les deux autres buts des As. Les compteurs du Royal ont été Kenny Mosdell et Walter Bradley.

L'arbitre Georges Gravel a imposé 17 punitions, dont des majeures à Willie O'Ree, de Québec, et à Walter Clune, pour s'être battus dans la première période.

Sabourin a enregistré son premier but alors que Lulu Denis, du Royal, était à purger une punition mineure. Les deux équipes étaient à court d'un homme lorsqu'il a compté son deuxième. Le but de Mosdell a été compté alors que Bob Sleaver, des As, était au banc des punitions.

Al Millar, le gardien de buts de Québec, a bloqué 27 lancers, soit un de plus que Charlie Hodge, le gardien de buts du Royal.

Les As, grâce à cette victoire, ont maintenant 32 points, soit cinq de moins seulement que les Cataractes de Shawinigan Falls, détenteurs de la deuxième place. Le Royal est en dernière place avec 23 points.

ALIGNEMENTS

Québec — Buts: Millar; défenses: Crozier, Lamirande, Picard, Cherry; avants: Sabourin, Gagnon, Cossette, Labadie, O'Ree, Maxwell, Hayden, Blaine, Sleaver, Pichette.

Montréal—Buts: Hodge; défenses: Mantha Duncan, Clune, Roche, Bownass; avants: Kowalchuk, Burnett, Dupuis, Balfour, Denis, Mosdell, Hoekstra, Bradley Cressman.

SOMMAIRE

Première période:

1—Québec: Sabourin (Crozier-Gagnon) 6:57
2—Québec: Sabourin (Blaine-Sleaver) 16:35
Punitions: Denis 6:11, Cossette 7:42, 9:58, Mantha 7:42, 14:30, Lamirande 8:15, Clune 13:17, majeure 15:34, O'Ree, majeure, 15:34.

Deuxième période:

3—Québec: Cossette 10:10
4—Montréal: Mosdell (Balfour-Denis) 16:16
Punitions: Picard 8:08, Cherry 13:18, Sleaver 15:06, Duncan et Maxwell 17:27, Bownass 18:14.

Troisième période:

5—Montréal: Bradley (Clune-Cressman) 7:21
6—Québec: Gagnon 19:19
Punitions: Crozier 2:16, Clune 4:45.

Arrêts:

Millar	9	12	6—27
Hodge	6	14	5—26

Les Lions champions du football

DETROIT (PA) — Les Lions de Detroit, les cendrillons de la ligue Nationale des Etats-Unis, ont remporté hier le championnat du monde professionnel du football en écrasant les Browns de Cleveland, l'équipe contre laquelle on leur accordait à peu près aucune chance de victoire, 59-14.

Ce fut le plus cuisant revers jamais encaissé par les Browns et les Lions ont ainsi pleinement vengé la défaite de 56-10 que l'équipe leur faisait subir il y a trois ans, dans la finale de championnat.

Tobin Rote, le passeur au bras d'acier, a conduit l'attaque des Lions de façon à peu près parfaite. Quatre de ses passes ont résulté en des touchés. Il en a compté un lui-même.

Surprenant même leurs plus ardents supporteurs, les Lions ont remporté leur quatrième championnat et ont réussi un record d'équipe en accomplissant leur exploit. Le record antérieur pour une équipe de Detroit — record établi à deux reprises — était de 52 points.

(suite à la 4e page)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
HIER

Canadiens 4 — Rangers 3
Chicago 2 — Toronto 1
Boston 2 — Détroit 2

SAMEDI

Canadiens 6 — Détroit 0
Toronto 6 — New-York 1
Boston 0 — Chicago 0

LIGUE AMERICAINE
HIER

Buffalo 4 — Cleveland 1
Rochester 2 — Springfield 1
Providence 4 — Hershey 2

LIGUE DU QUEBEC

Chicoutimi 7 — T.-Rivières 0
Québec 4 — Montréal 2

CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	21	8	5	121	71	47
New-York	16	15	7	97	96	39
Boston	13	14	8	90	86	34
Toronto	13	15	7	97	93	33
Détroit	12	16	7	71	104	31
Chicago	10	17	6	55	81	26

LIGUE AMERICAINE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hershey	22	10	3	121	91	47
Cleveland	18	13	2	103	70	38
Providence	16	15	2	115	106	34
Buffalo	13	18	2	107	124	28
Rochester	13	17	2	90	117	28
Springfield	10	19	5	99	127	25

LIGUE DU QUEBEC

	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicoutimi	20	8	3	123	90	43
Shawinigan	17	13	3	128	112	37
Québec	15	14	2	100	99	32
T.-Rivières	12	22	3	91	127	27
Montréal	10	17	3	81	95	23

HOCKEY METROPOLITAIN

QUEBEC (PC) — Les Jets de St-Laurent ont eu raison du Baronet de Québec au compte de 6-3, hier, au cours d'une joute régulière de la ligue de hockey junior Métropolitaine.

Réal Trépanier et Roger Dejordy ont conduit l'offensive des vainqueurs avec deux buts chacun. André Samson et Broullard ont été les autres compteurs du St-Laurent.

André Drolet s'est signalé pour le club de la Vieille Capitale avec deux buts. Le troisième but du Baronet a été réussi par Bob Champagne.

Boudreault en évidence

ST-JEROME (PC)—Serge Boudreault a marqué trois buts et recueilli trois assists hier après-midi pour conduire les Alouettes de St-Jérôme à une victoire de 9-4 sur le Notre-Dame-de-Grâce, dans une joute de la ligue de hockey Métropolitaine junior.

Yvon Lamarche et André Roy ont compté chacun deux buts pour les Alouettes cependant que Bob Doyle et Maurice Parent en ont enfilé un chacun. Pour NDG, Claude Fournel a compté deux fois cependant que Harold White et Ken Brady ont compté une fois chacun.

Allard compte

MONTREAL (PC)—Un but de Gilles StOnge en troisième période a permis hier aux Maroons de Lachine de s'en tirer avec une joute nulle de 2-2 dans leur partie de la ligue Métropolitaine junior contre le National de Montréal. Jacques Allard a compté l'autre but de Lachine cependant que Marcel Guilbeault et Jacques Théroux ont marqué ceux du National.

Gain facile

MONTREAL (PC) — Pierre Ethier a compté trois buts hier après-midi pour jouer un rôle de premier plan dans la victoire de 8-2 que les Ponsards de Snowdon ont remportée sur les Flyers de Lakeshore, dans une joute de la ligue de hockey Métropolitaine junior.

Terry Hayes, Réal Turcot, Keith Smith, Leon Abbott et Jerry Sharpe ont enregistré les autres buts de Snowdon. Les compteurs de Lakeshore ont été Ed Hydruk et Derek Deegan.

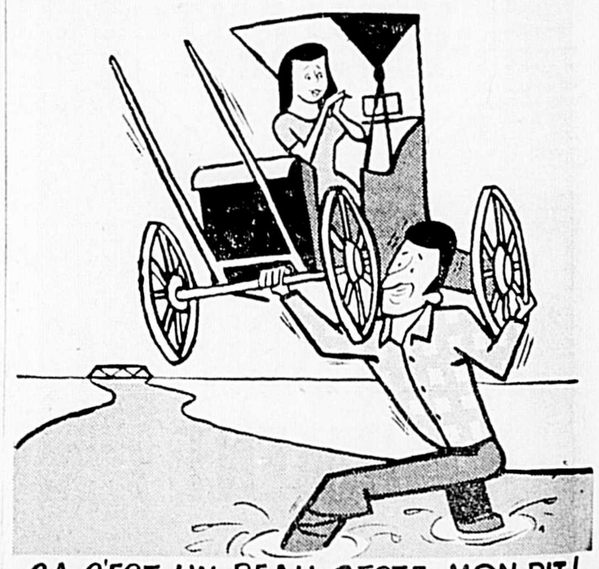
TOWN & COUNTRY MORTGAGE ENRG
PRETONS ARGENT
DE $1,501 A $50,000
en 1ère et 2ème hypothèque.
Parcourons toute la province.
Longs termes.
Pour informations :
LAfontaine 6-5503, Montréal.
Administration :
4166 St-Hubert, coin Rachel.
Ecrire à Casier Postal 219,
Station DeLorimier,
Montréal 34, P.Q.

★★★
Faites du Brandy Paul Masson votre choix 3 étoiles

10 OZ.
25 OZ.
40 OZ.
MAINTENANT EN BOUTEILLE PRATIQUE DE 10 OZ.

Pour les questions d'argent... un service éprouvé est le meilleur!

• Lorsque vous avez besoin d'argent, jusqu'à concurrence de $1,000, consultez HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Notre service vous offre les avantages d'une expérience de 79 ans— attention immédiate, échelle de remboursements très étendue, et l'argent vous est remis le jour même. Venez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui.
HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
341A, rue St. Dominique Téléphone LI 2-4521
JONQUIÈRE
CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone LI 3-3314


CA C'EST UN BEAU GESTE, MON PIT!

Le "beau geste" est de tradition chez les Canadiens — Faites de BEAU GESTE une tradition. C'est un vrai *gros gin!*
QUEBEC DISTILLERS LIMITED
VALLEYFIELD, P.Q.

HOCKEY PROFESSIONNEL
Jeudi, 2 jan. 1958 à 8 h. p.m.
SHAWINIGAN
—VS—
LES SAGUENEENS
COLISEE DE CHICOUTIMI

Deux gains des Canadiens en fin de semaine

NEW-YORK (PA) — Le joueur de défense Doug Harvey a marqué hier soir les premier et dernier buts de son club pour donner aux Canadiens de Montréal une victoire de 4-3 sur les Rangers de New-York.

Une foule de 15,925 personnes, la capacité du Madison Square Garden, a vu les Canadiens porter à huit points leur avance en première place dans le classement de la ligue Nationale. Les Rangers, qui avaient battu les Canadiens trois fois d'affilée au Garden, avant leur défaite d'hier soir, occupent la deuxième place.

Traînant de l'arrière par 4-1 après quatre minutes de la troisième période, les Rangers redonnèrent de l'enthousiasme à leurs partisans et l'immense foule se leva en bloc lorsque Andy Bathgate déjoua Plante avec un très long lancer décoché de la ligne bleue, à quelque 65 pieds des buts des Canadiens. Ils comptèrent un autre but et réduisirent l'avance des Canadiens à 4-3 huit minutes avant la fin de la joute lorsque Camille Henry déjoua de nouveau Plante alors que les visiteurs étaient à court d'un homme.

Lancers de loin

Les deux buts de Harvey ont été comptés de loin, sur des lancers d'une quarantaine de pieds. Il marqua son premier après trois minutes de jeu, le seul de la première période. L'autre, à 3:38 de la troisième période, porta l'avance des Canadiens à 4-1.

Les autres compteurs des Canadiens ont été André Pronovost, à la deuxième période, pour briser une égalité de 1-1, et Bert Olmstead, au tout début de la troisième.

Red Sullivan compta le premier but des Rangers, au début de la deuxième période, pour créer une égalité de 1-1.

Cette défaite des Rangers n'était que leur deuxième aux mains des Canadiens cette saison. Les deux équipes se sont fait face huit fois. Les Rangers ont gagné cinq de ces joutes et ont livré une partie nulle aux Canadiens.

Marcel Paillé, le gardien de buts des Rangers, a encore été un homme fort affairé. Il fut appelé à bloquer 33 lancers, soit 11 de plus que Jacques Plante.

ALIGNEMENTS

Montréal—Buts: Plante; défenses: Harvey, St-Laurent, Johnson, Turner, Talbot; avants: Richard, Achtymichuk, Geoffrion, Olmstead, Curry, Moore, Provost Bonin, Goyette, Marshall, Pronovost.

New York—Buts: Paillé; défenses: Howell, Fontinato, Cahan, Gadsby, Evans; avants: Sullivan, Hebenton, MacDonald, Gendron, Bathgate, Ciesla, Creighton, Prentice, Foley Popein, Lewicki Henry.

Arbitre: Ed Powers; lignes: Art Skov, Doug Davies.

SOMMAIRE

Première période:
1—Montréal Harvey, (Provost, St-Laurent) 3.37
Punitions: Creighton 4.57, Olmstead 10.33.

Deuxième période:
2—New-York, Sullivan (Fontinato) 6.03
3—Montréal, Pronovost 13.38
Punitions: Howell 0.43, Pronovost 4.02, Bonin 9.18.

Troisième période:
4—Montréal, Olmstead (Pronovost, Johnson) 1.18
5—Montréal, Harvey (H. Richard, Moore) 3.38
6—New-York, Bathgate (Fontinato) 4.31
7—New-York, Henry (Creighton, Bathgate) 11.20
Punitions: Gendron 1.36, Johnson 10.09, Fontinato 15.22, Geoffrion 15.22, Bathgate 16.22.

ARRÊTS:

Plante	5	8	9—22
Paillé	10	8	15—33

MONTREAL (PC) — Bernard Geoffrion et Dickie Moore ont compté chacun deux buts samedi soir alors que les Canadiens de Montréal n'ont fait qu'une bouchée des Red Wings de Detroit en les blanchissant au compte de 6-0.

Le blanchissage de Jacques Plante était son cinquième de la saison.

Les autres compteurs des Canadiens ont été Phil Goyette et Doug Harvey.

Les Wings n'ont pas été aussi faibles que le pointage pourrait sembler l'indiquer. Red Kelly et Gordie Howe ont eu d'excellentes chances de compter mais comme le reste des joueurs des Wings, ils se sont heurtés à la défense des Canadiens et à Jacques Plante qui a connu une excellente soirée dans ses filets.

Une foule de 13,966 personnes a salué le retour au jeu de Floyd Curry, qu'une blessure avait tenu au rancart depuis la mi-octobre.

L'arbitre Dalton MacArthr a imposé 15 punitions, dont huit aux Red Wings. Bernard Geoffrion a été blessé au nez à la deuxième période et il a fallu huit points de suture pour refermer la blessure.

SOMMAIRE

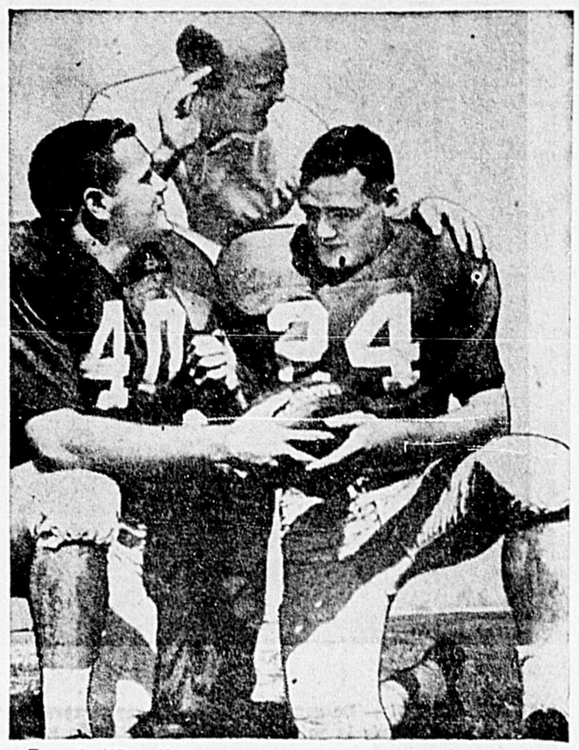
Première période:
1—Montréal, Harvey (Urovost, A. Pronovost) 4.39
2—Montréal, Moore (H. Richard, Bonin) 6.29
Punitions: Talbot 2.02, 14.07, Hollingworth 6.41, Arbour 16.42.

Deuxième période:
3—Montréal, Goyette (A. Pronovost, Geoffrion) 5.25
4—Montréal, Geoffrion (Olmstead) 17.25
Punitions: Hollingworth 1.58, Provost mineure double 8.37, — Marshall 8.37, Godfrey 8.37, Olmstead 11.36, Sawchuk servie par Poile 13.30, Kennedy 15.54.

Troisième période:
5—Montréal, Moore (H. Richard, Bonin) 2.36
6—Montréal, Geoffrion (Bonin, Moore) 10.08
Punitions: Mickoski 4.03, Arbour 8.15, Johnson 12.59.

ARRÊTS:

Sawchuk	8	15	10—33
Plante	7	11	11—29



Frank "Pop" Ivy, instructeur des Eskimos d'Edmonton, est à la recherche de recrues pour son équipe. Actuellement au camp d'entraînement du collège Notre-Dame, Ivy surveille les vedettes collégiales Richard Prendergast, à gauche, et Richard Lynch.

Les Bruins et les Wings ont fait match nul, 2-2

DETROIT (PA) — Les Bruins de Boston, avec un vétéran de l'organisation des Red Wings dans leurs buts durant presque toute la joute, ont tenu hier soir l'équipe de Detroit à une partie nulle de 2-2.

Don Simmons, le gardien de buts des Bruins, a subi une dislocation d'épaule au cours de la première période et dut se retirer de la joute.

Il a été blessé au cours d'une mêlée près de ses filets, après que Marcel Pronovost, eut décoché un lancer dans la direction de la cage de Boston, alors que Simmons avait la vue obstruée. Le compte était alors de 1-1.

Ross (Lefty) Wilson, l'assistant de l'entraîneur des Red Wings, fut mandé d'urgence comme substitut et il endossa un uniforme des Bruins pour le reste de la partie. Wilson est âgé de 38 ans.

Un règlement de la ligue Nationale stipule qu'un club à domicile doit fournir un gardien de buts substitut à l'équipe adverse en cas d'urgence.

Wilson, qui s'amena dans la partie à 8:22 de la première période, en était à sa troisième expérience du genre. Dans des circonstances identiques, il avait gardé les buts pour les Wings une fois et une autre fois contre eux.

Hier soir, il a fourni un brillant effort individuel et a bloqué 23 lancers. Même si les Bruins, d'humeur belliqueuse, ont été à peu près continuellement à court d'un homme dans la mêlée, Wilson n'a alloué qu'un but.

La joute, une des plus longues de la saison, a donné lieu à du jeu rude mais décousu. Dans la troisième période, Larry Hillman, de Boston, et Gordie Howe, de Detroit, ont échangé des coups et ont tous deux été punis.

Les Bruins prirent les devants dans la première période, grâce à un but de Vic Stasiuk. Les Wings égalèrent cependant le compte cinq minutes plus tard, au cours d'un jeu de puissance, alors que Don Poile fit une feinte habile pour déjouer Simmons.

Bronco Horvath marqua le dernier but de la joute pour les Bruins, vers la fin de la deuxième période, après que Jack McIntyre eut donné une avance de 2-1 aux Bruins dans la première.

DETROIT (PA) — NHL —

ALIGNEMENTS

Boston — Buts: Simmons; défenses: Armstrong, Boivin, Stanley, Bionda, Flaman, Hillman; avants: McKenney, Labine, Chevrefils, Horvath, Stasiuk, Mackell Bucyk, Toppazzini, Peirson, Johnson.

Detroit — Buts: Sawchuk; défenses: Pronovost, Godfrey, Hollingworth, Strate, Arbour; avants Ullman, Howe, Kelly, Delvecchio, Wilson, Mickosky, Kennedy McNeill Lalande, Poile, Bailey, McIntyre.

Arbitre: Red Storey; lignes: George Hayes, Armstrong.

SOMMAIRE

Première période:
1—Boston, Stasiuk, (Horvath, Bucyk) 1.59
2—Détroit, Poile (Ullman, Howe) 6.45
3—Détroit, McIntyre (Delvecchio, Mickoski) 15.33
Punitions: Kennedy 4.37, Chevrefils 6.24, Mackell 17.24.

Deuxième période:
4—Boston, Horvath (Mackell) 17.29
Punitions: Godfrey .57, Toppazini mauvaise conduite 2.48, Labine 4.33, Boivin 11.15, Horvath 14.55.

Troisième période:
Aucun but.
Punitions: Arbour 1.22, Mickoski 6.57, Hillman, Howe 8.45.

ARRÊTS:

Simmons	4		—4
Sawchuk	8	4	7—19
Wilson	9	9	5—23

Les Hawks gagnent 2-1

CHICAGO (PA) — Un but de Ron Murphy au début de la troisième période a donné hier soir aux Black Hawks de Chicago une victoire de 2-1 sur les Maple

(suite à la 4e page)

Ligue Américaine

Stan Smrke est encore la vedette des Américains

ROCHESTER (PA) — Un but de Mike Nykoluk à 7.25 de la période supplémentaire a donné hier soir aux Américans de Rochester une victoire de 2-1 sur les Indians de Springfield, dans une joute de la ligue Américaine. Les Americans, grâce à cette victoire, sont demeurés en quatrième place dans le classement de leur circuit, sur un pied d'égalité avec les Bisons de Buffalo.

Même si c'est Nykoluk qui a marqué le but décisif, c'est Stan Smrke qui a été la grande étoile de la joute. En plus de compter le premier but, c'est lui qui a organisé le but de Nykoluk et qui lui a fait la passe pour son but, après avoir traversé la défense des Indians et s'être installé en plein devant Claude Evans, le gardien de buts de Springfield.

SOMMAIRE

Première période
1—Rochester, Stan Smrke (Nykoluk, Collins) 6:22
Punitions: Anderson 1:40, Hillman 6:32, Macneil 11:54, Boone 15:01, Smrke 15:01, Wolt 15:20.

Deuxième période
2—Springfield, Boone (Pidhirny, McCord) 1:18
Punitions: D. Anderson 3:41, Price 9:38, Boone 11.33.

Troisième période
Aucun but.
Punitions: D. Anderson 10:06, Wolt 16:52.

Période supplémentaire
3—Rochester, Nykoluk (Collins, Smrke) 7:25
Aucune punition.

Corcoran se distingue

BUFFALO (PA)—Norm Corcoran a compté deux buts et obtenu un assist hier soir pour conduire les Bisons de Buffalo à une victoire de 4-1 sur les Barons de Cleveland, dans une joute de la ligue Américaine. Les Bisons comptèrent au tout début de la première période — un but de Ron Ingram — et ne traînèrent jamais de l'arrière par la suite. Gerry McNamara, le gardien de buts de Buffalo, ne fut appelé à bloquer que trois lancers dans la dernière période.

SOMMAIRE

Première période
1—Buffalo, Ingram (Wilson, Corcoran) 8:27
Punitions: Poliziani 3:18, Corcoran 5:49, Burega 9:46, Hogan 9:46, Ingram 14:02.

Deuxième période
2—Cleveland, B. Watson (Hogan, Kraftcheck) 4:50
3—Buffalo, Corcoran (Jankowski, Gamble) 7:38
4—Buffalo, Wilson (Wharram, Sullivan) 16:52
Punitions: Needham 5:23, Burega, majeure. Shvets, majeure, 14:47, Hogan 16:41, Moore 19:23

Troisième période
5—Buffalo, Corcoran (Martin, Gamble) 9:44
Punitions: Hassard 12:27, Hogan 16:01.

Ralliement des Reds

PROVIDENCE (PA) — Les Reds de Providence ont enfilé deux buts en dernière période pour vaincre hier soir les Bears de Hershey au compte de 4-2 et compléter le balayage de leur série de deux joutes de fin de semaine avec les meneurs dans le classement de la ligue Américaine.

Paul Larivée a marqué le but décisif au début de la troisième période, alors que le compte tait égal à 2-2. La recrue Bill Sweeney a compté le dernier but des vainqueurs, son deuxième de la joute — dans un filet désert dans la dernière minute de jeu, après que Bob Perreault eut été retiré de ses filets.

Les punitions ont figuré dans quatre des six buts de la joute.

SOMMAIRE

Première période
1—Hershey, O'Brien 1:26
2—Providence, Topazzini (Davies, Carmichael) 12:07
Punitions: Barogett :25, Duff 4:32, Bartlett 7:03 Zeidel 11:48 Robertson 12:29, Yanoski 15:52,

Deuxième période
3—Providence, Sweeney (Shack, Bédard) 7:06
4—Hershey, Fisher (Marshall, O'Brien) 8:58
Punitions: Robertson, Davis 5:29, Yanoski 6:10, Irwin 8:21, Robertson 10:05.

Troisième période
5—Providence, Larivée (Bédard, Carmichael) 2:24
6—Providence, Sweeney (Shack) 19:44
Punition: Shack 8:08.

Bob Rousseau en lumière

HULLLVI Qué. (PC)—Un but de Bobby Rousseau en période supplémentaire a donné hier aux Canadiens junior d'Ottawa-Hull une victoire de 6-5 sur les Lumber Kings de Pembroke, dans une joute du groupe senior A de l'Ontario Hockey Association.

Ce but de Rousseau, son deuxième de la joute, a été compté lors d'une mise au jeu dans le territoire des Lumber Kings. Une foule de quelque 3,000 personnes a assisté à la joute.

Les Canadiens junior, grâce à cette victoire, se sont installés en deuxième place dans le classement de leur circuit, à 10 points des meneurs, les Dunlops de Whitby.

Claude Richard a compté deux des autres buts des Canadiens cependant que Terry Gray et Bob Boucher en ont compté un chacun.

SOMMAIRE

1ère période
1—Hull-Ottawa: Rousseau (Richard) 5.29
2—Pembrooke: Maxwell (Campbell-Fildes) 6.55
3—Hull-Ottawa: Richard (Rousseau) 12.21
4—Pembroke: Campbell (Maxwell-Giesebrecht) 14.05
Puns.: Plamondon 8.45, Campbell 19.10.

2e période
5—Hull-Ottawa: Richard (Boucher-Backstrom) 1.10
6—Pembroke, K. Giesebrecht (Chiarelli) 4.39
7—Hull-Ottawa: Gray (J.-C. Tremblay) 7.30
8—Hull-Ottawa: Boucher (Rousseau) 14.30
Punition: Bégin 4.30.

3e période
9—Pembroke: Farelli (Ménard, Clarke) 3.43
10—Pembrooke: Maxwell (B. Giesebrecht-Campbell) 7.52
Punition: Farelli 18.35.

Période supplémentaire
11—Hull-Ottawa: Rousseau 3.50
Aucune punition.

VICTOIRE FACILE

KINGSTON, Ont. (PC) — Les Canadiens d'Ottawa-Hull ont défait samedi soir les CKLCs de Kingston au compte de 9-4, dans une joute du groupe senior A de la division est de l'Ontario Hockey Association. La joute a été disputée devant une foule de 1,721 personnes.

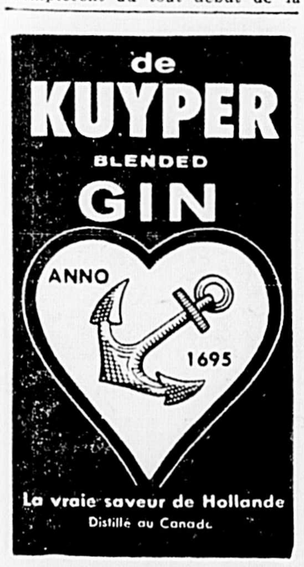
Claude Richard, Bill Carter et John Annable ont compté chacun deux buts pour les Canadiens cependant que J. Tremblay, Bob Rousseau et Ralph Backstrom en ont compté un chacun.

SOMMAIRE

1ère période
1—Kingston: Colvin (Anderson-Paul) 7.03
2—Ottawa: Richard (Boucher) 10.32
3—Ottawa: Carter (Richard) 12.47
4—Ottawa: J. Tremblay (Backstrom-Gray) 16.35
Puns.: Murray 3.33, 8.11, Gauthier 11.41.

2e période
5—Kingston: Bellringer (Colvin-Levandowski) 4.24
6—Ottawa: Rousseau (Tardiff-Boucher) 6.03
7—Ottawa: Richard (Boucher-Tardiff) 7.27
8—Ottawa: Annable (Carter-Longarini) 18.08
9—Ottawa: Carter 18.28
10—Kingston: Anderson (Gauthier) 18.54
Pun.: Partridge 2.16, Backstrom 2.16, Tardiff 2.26, Bukacheski 6.55, Thompson 7.10, Bégin 12.13, 15.40.

3e période
11—Ottawa: Backstrom (Gray-Longarini) 5.38
12—Ottawa: Annable (Carter-Bégin) 7.08
13—Kingston: Senior Toppazzini 15.16
Punition: Boucher 5.09.



Servez
Seagram
en toute **confiance**
Seagram's Crown Royal
Seagram's V.O. Seagram's "83"
Seagram's Golden Gin

Voici les gagnants des

PREMIERS PRIX INDIVIDUELS

DU TROISIÈME TOURNOI DE PÊCHE ANNUEL DE $11,550 DU CLUB DE PÊCHE MOLSON

LES GAGNANTS DE 1957 — M. W. Hunter, président du Stanstead County Fish & Game Club; M. R. Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson; M. F. Labonté, président de l'Association de Chasse & Pêche de Farnham; M. A. Gagnon, président de l'Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean-Roberval, Inc.

PRIX AUX CLUBS ET ASSOCIATIONS

1. Association de Chasse & Pêche de Farnham
2. Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean-Roberval, Inc.
3. Stanstead County Fish & Game Club
4. Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François
5. Club de Conservation du Memphremagog
6. Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
7. Association des Chasseurs & Pêcheurs de Montréal, Inc.
8. Association de Chasse & Pêche, Chicoutimi - Lac St-Jean
9. Le Club des Montagnes
10. Yamaska Conservation Association
11. Association des Chasseurs & Pêcheurs de Rouyn-Noranda, Inc.
12. Association des Pêcheurs & Chasseurs de Drummondville, Inc.
13. Association de la Province de Québec pour la Protection du Poisson et du Gibier, Division Frontenac
14. Chasseurs & Pêcheurs Lévisiens, Inc.
15. Quebec Labrador Pioneers Association

PRIX INDIVIDUELS DE $50 ET MÉDAILLES D'OR

Truite brune — Lancer à l'appât 7 lb 6 onces
Arthur Ek, Stanstead County Fish & Game Club
Truite brune — A la mouche 11 lb ¾ once
John O. Blomquist, Club de Conservation du Memphremagog
Truite brune — Lancer léger 7 lb 1 once
Eddie Mendels, Club de Conservation du Memphremagog
Truite brune — Immobile 13 lb 2 onces
George Buckland Jr, Stanstead County Fish & Game Club
Truite brune — A la trôle 8 lb 8 onces
Henri Giguère, Selby Lake Fish & Game Club
Brochet maillé — Lancer à l'appât 4 lb
Stanley Perron, Yamaska Conservation Association
Brochet maillé — A la mouche 4 lb 10 onces
Lloyd A. Styan, Club de Conservation du Memphremagog
Brochet maillé — Lancer léger 6 lb 1 once
René Robertson, Maniwaki Regional Hunters & Anglers Association
Brochet maillé — Immobile 8 lb
Dieudonné Sney, Club de Chasse & Pêche de Chambly, Inc.
Brochet maillé — A la trôle 4 lb 3 onces
Charles Brewer, Stanstead County Fish & Game Club
Truite grise — Lancer à l'appât 35 lb 8 onces
Marc Brodeur, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Montréal, Inc.
Truite grise — A la mouche 14 lb
Fernand Bouchard, Association de Chasse & Pêche, Chicoutimi-Lac St-Jean
Truite grise — Lancer léger 34 lb 8 onces
B. W. Roy Thierry, Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean-Roberval, Inc.
Truite grise — Immobile 32 lb 6 onces
Laurier Côté, Club de Chasse & Pêche du nord de Montréal
Truite grise — A la trôle 44 lb 14 onces
Jos. Chibougamau, Association de Chasse & Pêche, Chicoutimi-Lac St-Jean
Saumon des eaux intérieures—Lancer à l'appât 8 lb 8 onces
Henri-Louis Morin, Association de la Province de Québec pour la Protection du Poisson et du Gibier, Division Frontenac
Saumon des eaux intérieures — A la mouche 11 lb 10 onces
Armand-P. Lauzé, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Saumon des eaux intérieures — Lancer léger 7 lb
Noël Labbé, Casting Club de St-Georges, Inc.
Saumon des eaux intérieures — Immobile 10 lb 15 onces
Maurice Chauret, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Saumon des eaux intérieures — A la trôle 10 lb 4 onces
D. A. Baldwin, Stanstead County Fish & Game Club
Maskinongé — Lancer à l'appât 36 lb
Guy Roberge, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Drummondville, Inc.
Maskinongé — A la mouche 22 lb
Ferrier Chatigny, Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François
Maskinongé — Lancer léger 29 lb 14 onces
A. M. Lebano, Lake St. Louis Anglers Inc.
Maskinongé — Immobile 31 lb
Albert Farand, Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François
Maskinongé — A la trôle 60 lb
Hyman Marcus, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Montréal, Inc.
Ouananiche — Lancer à l'appât 11 lb 12 onces
Adélard Guay, Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean-Roberval, Inc.
Ouananiche — A la mouche 8 lb 4½ onces
Albert Gilmore Jr, Recreation Committee Havre St. Pierre
Ouananiche — Lancer léger 10 lb 8 onces
Clifford Dahlquist, Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean-Roberval, Inc.
Ouananiche — Immobile 7 lb 2 onces
Claude Gagnon, Association de Chasse & Pêche, Chicoutimi-Lac St-Jean
Ouananiche — A la trôle 7 lb 1 once
Roch Gauthier, Association de Chasse & Pêche, Chicoutimi-Lac St-Jean
Perchaude — Lancer à l'appât 2 lb 13 onces
Clément Vermette, Association de Chasse & Pêche du Haut St-François
Perchaude — A la mouche 2 lb 12 onces
Alphonse Bourré, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Perchaude — Lancer léger 3 lb 3 onces
Marcel Simard, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Perchaude — Immobile 4 lb 1 once
Roger Labelle, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Perchaude — A la trôle 2 lb 11 onces
Phil E. Gauthier, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Rouyn-Noranda, Inc.
Brochet — Lancer à l'appât 35 lb
Laurent Lemaire, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Drummondville, Inc.
Brochet — A la mouche 12 lb 2 onces
Réal Melançon, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Brochet — Lancer léger 28 lb 12 onces
Rolland Constantineau, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Brochet — Immobile 23 lb
Joe Walsh, Club de Chasse & Pêche Inc., Malartic
Brochet — A la trôle 32 lb
Mme John A. Knapp, MacLeod's Fishing Club
Truite arc-en-ciel — Lancer à l'appât 8 lb 9 onces
Phil Cummins, Club de Conservation du Memphremagog
Truite arc-en-ciel — A la mouche 4 lb 4 onces
Albert Ouellet, Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean-Roberval, Inc.
Truite arc-en-ciel — Lancer léger 8 lb
Roland J. Aubrey, Kensington Fish & Game Club Inc.
Truite arc-en-ciel — Immobile 7 lb 4 onces
Georges Séguin, Stanstead County Fish & Game Club
Truite arc-en-ciel — A la trôle 7 lb 8 onces
Gérard Surprenant, Stanstead County Fish & Game Club
Bar du St-Laurent — Lancer à l'appât 12 lb 11 onces
Armand-P. Lauzé, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Bar du St-Laurent — Lancer léger 9 lb 3 onces
Auguste Landry, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Bar du St-Laurent — Immobile 7 lb 8 onces
Jean-Paul Bergeron, Chasseurs & Pêcheurs Lévisiens, Inc.
Bar du St-Laurent — A la trôle 11 lb 9 onces
Maurice Chauret, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Achigan — Lancer à l'appât 8 lb
Bernard St-Martin, Association de Chasse & Pêche du District Richelieu, Inc.
Achigan — A la mouche 8 lb 13 onces
Eugène Baron, Association de la Province de Québec pour la Protection du Poisson et du Gibier, Division Frontenac
Achigan — Lancer léger 6 lb 5 onces
Mme Rose Deschamps, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Achigan — Immobile 6 lb 15 onces
Auguste Landry, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Achigan — A la trôle 7 lb 5 onces
Georges Abran, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Montréal, Inc.
Truite mouchetée — Lancer à l'appât 6 lb 12 onces
Mme J.-Lucien Roy, Club des Montagnes
Truite mouchetée — A la mouche 9 lb 10 onces
L.-P. Mongrain, Association des Chasseurs & Pêcheurs de Montréal, Inc.
Truite mouchetée — Lancer léger 7 lb 5 onces
Henri Beaupré, Club des Montagnes
Truite mouchetée — Immobile 6 lb 5 onces
Gaston Lavallée, Club des Montagnes
Truite mouchetée — A la trôle 9 lb 8 onces
Elmer Courtemanche, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Doré — Lancer à l'appât 16 lb 1 once
Henri Laurin, Association de Chasse & Pêche de Farnham
Doré — A la mouche 8 lb 6 onces
Jean-Luc Robert, Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François
Doré — Lancer léger 14 lb 15 onces
Wilfrid Laramée, Société des Chasseurs & Pêcheurs de Hull, Inc.
Doré — Immobile 13 lb 5 onces
Siméon Bélec, Association de Chasse & Pêche, Région de Mont-Laurier
Doré — A la trôle 15 lb 8 onces
Clément Vermette, Association de Chasse & Pêche du Haut St-François

GAGNANTS DES MÉDAILLES D'ARGENT, DE BRONZE ET DU TOURNOI

Tous les gagnants des médailles d'argent, de bronze et du tournoi ont été avisés. La liste complète de tous les gagnants du tournoi de 1957 sera publiée dans la prochaine édition de la brochure du Club de Pêche Molson.

Ce tournoi était organisé par MOLSON sous le patronage de la Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec

La Brasserie Molson félicite chaleureusement tous les gagnants et se réjouit de l'enthousiasme soulevé par ce troisième tournoi annuel de $11,550, qui n'est certainement pas étranger à la forte augmentation du nombre des sportifs inscrits dans les clubs et associations de pêche du Québec. Elle compte organiser, en 1958, un tournoi encore plus vaste, tant par le nombre des participants que par l'importance des prises.

MOLSON

1957, année des spoutniks

Par JOSEPH MacSWEEN
de la Presse Canadienne

1957 a été l'année des spoutniks.

Le lancement des Spoutniks I et II par l'URSS a constitué la première incursion de l'homme dans l'espace.

Une chienne, Laika, a été choisie pour aller finir ses jours dans un satellite fabriqué par des hommes et luisant dans le ciel comme une étoile.

Le lancement des satellites artificiels s'inscrit dans le cadre des travaux de l'année géophysique internationale, mais il a aussi une signification militaire profonde.

Le bébé - lune transportant Laika a été lancé vers son orbite par une fusée intercontinentale qui, au dire des Soviétiques, pourrait tout aussi bien transporter une bombe atomique pour attaquer ou pour répliquer à une attaque.

Les Etats-Unis, en tant que principal rival de l'URSS pour la suprématie mondiale, ont été pratiquement pris de panique à l'annonce du lancement des spoutniks, mais avant la fin de l'année ils avaient également mis à l'essai avec succès une fusée intercontinentale d'une portée de *5,000 milles*.

Mais les Américains ont échoué dans leur première tentative pour lancer leur satellite Vanguard. La fusée porteuse ne s'est élevée que de quelques pieds avant de retomber au sol, à sa base de lancement, en Floride.

Changements profonds

Les chefs occidentaux ont réagi avec un mélange d'inquiétude, d'étonnement et de colère au fait que les Russes soient parvenus à prendre les devants dans le domaine scientifique.

La menace des fusées et des armes nucléaires a apporté des changements historiques dans les conceptions de la défense. Le président Eisenhower et le premier ministre Macmillan de Grande-Bretagne ont tenu une confrence d'urgence à Washington d'où est sorti le nouveau concept d'"interdépendance".

M. Macmillan a offert implicitement l'abandon dans une certaine mesure de la souveraineté nationale, mesure qui eut été impensable il y a quelques années dans le pays de John Bull.

Les Etats-Unis, dont le prestige est à la baisse, ont subi un nouveau choc quand Eisenhower, âgé de 87 ans, a eu une légère congestion cérébrale. Mais le président soldat a pu se remettre assez rapidement pour assister à une rencontre à l'échelon le plus élevé des pays membres de l'OTAN. Les participants à la conférence se sont efforcés de renouveler l'unité, le dynamisme et la compréhension mutuelle des pays membres de l'organisation. Ils se sont galement mis d'accord sur une proposition de compromis en vue de pourparlers avec l'URSS sur le désarmement.

M. John Diefenbaker, le nouveau premier ministre du Canada, a insisté sur les aspects économiques et culturels de l'alliance autant que sur ses buts militaires et défensifs.

Prix Nobel

M. L.B. Pearson, ancien ministre des Affaires extérieures du Canada, a reçu le prix Nobel de la paix, apportant un nouveau prestige à son pays en même temps que le monde trouvait de nouvelles raisons de la respecter personnellement.

La force d'urgence de l'ONU, que M. Pearson a largement contribué à former, montait encore la garde au Moyen-Orient, où elle aide à maintenir la paix entre Israel et les pays arabes.

Le printemps dernier, M. Herbert Norman, ambassadeur canadien en Egypte, s'est suicidé en sautant dans la rue au Caire. Harcelé par sa tâche délicate au Moyen-Orient, il a été, semble-t-il, découragé par la reprise des accusations touchant ses affiliations communistes passées, devant un comité du Congrès américain.

Chefs limogés

L'un des événements les plus dramatiques de l'année a été la victoire de Nikita Khrouchtchev dans la lutte à la direction de l'Union sovitique.

Un certain nombre de chefs communistes de longue date, dont MM. Molotov, Malenkov et le maréchal Joukov, ont été relégués dans l'obscurité. Ils ont toutefois conservé la vie.

Le Commonwealth a accueilli deux nouveaux membres, Ghana et la Malaisie, qui ont galement été admis à l'ONU. Mais la Grande-Bretagne combattait encore la rébellion à Chypre.

Les peuples coloniaux se sont de nouveaux soulevés contre d'autres pays européens: la France en Algérie, la Hollande en Indonésie et l'Espagne en Afrique du nord.

Ainsi, l'année 1957 a eu sa part de troubles et de conflits. L'un des événements les plus heureux de l'année fut sans doute la visite en Amérique du nord de la reine Elisabeth et du prince Philippe, qui ont gagné le coeur de millions de gens au Canada et aux Etats-Unis.

L'ARMEE EN 1957 — De gauche à droite, en commençant par le haut: en Egypte, le 56e escadron de reconnaissance patrouille le désert pour maintenir la paix; en Allemagne, l'armée a complété avec succès la relève de plus de 20,000 soldats et personnes à leur charge; à l'entrainement à Fort-Churchill, les soldats canadiens travaillent dans des températures sous zéro. De gauche à droite, en bas: lors de la visite royale, l'armée a fourni des gardes d'honneur; à Ottawa, le gouverneur général Vincent Massey a présenté au 1er bataillon du Canadian Guards les couleurs régimentaires; partout au Canada, les unités de l'armée ont effectué des manoeuvres d'été mettant en valeur les nouvelles tactiques de la guerre atomique. (Photo de la Défense nationale)

Séance de Noël à l'école N.-Dame du Rosaire

Jonquière (DNC) — Avant de partir pour les vacances de Noël, les élèves de l'Ecole secondaire N.D. du Rosaire ont voulu célébrer dans un esprit chrétien le mystère de Noël, avec tout le décor et la richesse qu'il comporte.

Chacune des dix-sept classes a figuré sur le théâtre dans une variété de costumes et de féeries orientales. C'est ainsi que nous avons assisté au Recensement de César, à l'arrivée de la Sainte-Famille à Bethléem; crèche vivante, bergers, anges, Noël du pauvre, veillée de Noël, tout a passé sous nos yeux comme autant de tableaux donnant l'impression d'une réalité toujours actuelle.

Le personnel de l'Ecole N. D. du Rosaire a contribué largement à préparer les élèves de cette institution à célébrer un Noël plus chrétien.

Un aumônier pour l'Ac. St-Michel de Jonquière

Jonquière (DNC) — Il est maintenant plus que probable que la Commission scolaire de Jonquière obtienne un aumônier à l'Académie St-Michel. Un nombre de 600 élèves de la 8ième à la 12ième année fréquentent cette institution pour garcons.

Le président de la Commission, M. Jean-Joseph Bouchard, et le commissaire, M. Gérard Gauthier, *ont rencontré* S. Exc. Mgr Georges Melançon, évêque du diocèse de Chicoutimi, à ce sujet. Son Excellence a bien accueilli cette demande et a promis de nommer un aumônier dès qu'un prêtre sera disponible pour remplir cette importante charge. La question était à l'étude depuis un certain temps, d'ailleurs.

Conseils du chef Arguin

Kénogami (DNC) — Voici les quelques recommandations que le chef de police, M. Albert Arguin, désire communiquer aux automobilistes à l'occasion des fêtes pour prévenir tout accident grave de la circulation. Ces recommandations devraient être observées à l'année longue, nous faisait-il remarquer.

"1.- Si vous avez l'intention de consommer des boissons alcooliques aux réceptions du Jour de l'An, vous ferez bien de ne pas vous servir de votre voiture; 2.- Avant de reprendre le volant, aux petites heures, buvez une tasse de café fort; cela vous aidera à demeurer vigilant et à éviter les accidents; 3.- Ralentissez lorsque le pavé est glissant ou recouvert de neige; 4.- Entrecoupez tout long trajet d'arrêts pour vous reposer et prendre un café; évitez de prendre la route pendant une tempête de neige; Soyez prévenant pour les piétons et tolérant envers les automobilistes dont les voitures refusent subitement de se remettre en marche; 6.- Surveillez les enfants qui peuvent surgir en face de votre voiture.

Le chef Arguin concluait en disant que c'est en redoublant de courtoisie, de tempérance et de bienveillance, que piétons et automobilistes s'achemineront de la façon la plus sûre vers une véritable bonne année du point de vue sécuritaire.

Les épargnes personnelles sont un signe de solidité de l'économie canadienne

MONTREAL (PC) — Si nous traversons présentement une période de rajustement économique, nous n'en avons pas moins toutes les raisons d'être optimistes, a déclaré M. Ralph C. Pybus, président de la Chambre de commerce du Canada, dans un message de fin d'année.

"Notre économie, a-t-il expliqué, s'appuie sur un fond solide, et c'est sur ces assises saines que nous devons nous poser pour préparer l'avenir, plutôt que sur des coupes dans les statistiques mensuelles ou l'état de certains secteurs de l'activité commerciale ou industrielle."

M. Pybus a noté que l'économie canadienne a montré au cours des dernières années "des fluctuations assez marquées entrecoupées de périodes de rajustement".

"Dans la marche des affaires, a-t-il ajouté, ces paliers sont inéluctables, tout comme les sommets qui les précèdent et qui les suivent.

Des signes encourageants

"Nous voyons un signe de la solidité de notre structure économique dans la somme des épargnes personnelles, dans les investissements élevés, dans l'accroissement régulier de notre population et encore dans l'accroissement proportionnel des travailleurs" dont le nombre a dépassé pour la première fois, en 1957, le chiffre de six millions.

"Nous voyons des garanties additionnelles, a ajouté le président de la Chambre de commerce du Canada, dans le progrès de l'outillage technique et dans l'application croissante des méthodes scientifiques nouvelles; aussi dans un relâchement graduel des restrictions de crédit et la conviction, dans les milieux officiels, que l'inflation a été enrayée."

Et des problèmes

Il est par contre des problèmes, a poursuivi M. Pybus, qui appellent un règlement dès à présent.

Ces problèmes sont notre énorme excédent de blé, la mise en marché de nos métaux communs et de quelques autres produits de l'industrie primaire, l'augmentation du chômage saisonnier et la balance déficitaire de notre commerce international.

Tablant sur l'avis des experts consultés par la Chambre de commerce du Canada, M. Pybus a pu également dresser la liste des principales perspectives de l'année 1958 dans le domaine de l'économie:

Principales perspectives

Le revenu national marquera une avance sur celui de l'année 1957.

Les prix resteront stables à l'échelon de la consommation mais fléchiront à l'échelon du gros jusque vers le milieu de 1958.

De nouvelles concessions gouvernementales amélioreront l'état du crédit.

Le marché de la consommation se relèvera des fléchissements manifstes qu'il accuse présentement et surpassera peut-être les valeurs de l'année précédente, en raison principalement des rabattements d'impôt.

La valeur d'échange du dollar diminuera probablement.

L'écart entre les importations et les exportations se rétrécira sans doute, nos importations diminuant sans que nos ventes à l'étranger fassent de même.

Les investissements resteront probablement au niveau de 1957: les investissements de l'Etat combleront l'affaissement des investissements privés.

Les dépenses gouvernementales, autres que militaires, augmenteront.

Uranium découvert

BELGRADE (Reuters) — Le vice-président Aleksander Rankovic a déclaré que "plusieurs centaines" de gisements d'uranium ont été découverts en Yougoslavie.

Il a déclaré que le gouvernement établira la valeur des gisements et prendra les moyens de les exploiter.

Dans un rapport à la Commission de l'énergie atomique de Yougoslavie, Rankovic a déclaré que le pays n'est pas intéressé à la construction de centrales nucléaires parce qu'il possède d'abondantes ressources hydro-électriques.

Mais il a ajouté qu'il existait "des perspectives favorables d'utiliser l'énergie nucléaire à bord des navires".

Un vol pour ses vacances

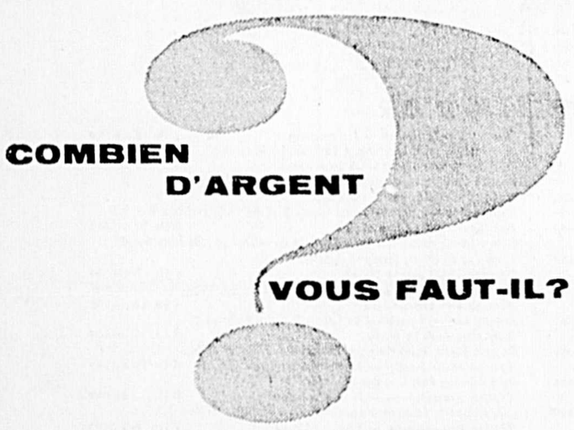
MONTREAL (PC) — Un jeune résident de Trois-Rivières, André Nelligan, a reconnu sa culpabilité, hier, devant le juge T.-A. Fontaine, à l'accusation d'avoir tenté de commettre un vol de banque la veille de Noel.

Le jeune homme a expliqué au juge qu'il vivait régulièrement à Trois-Rivières mais qu'il avait été mis à pied temporairement pour le temps des fêtes.

Il avait alors décidé de se payer de courtes vacances dans la métropole.

La police a déclaré que le prévenu avait été appréhendé par l'un des caissiers de la Banque d'épargne, alors qu'il ne faisait que simuler la possession d'une arme à feu.

Le juge Fontaine décida d'ajourner la sentence au 3 janvier.



Est-ce que $400, $600, $1,000 ou davantage vous tireraient d'embarras? Alors téléphonez à Niagara; c'est l'endroit tout indiqué où négocier un prêt à l'amiable. Des milliers de Canadiens ont recours à Niagara lorsqu'ils ont besoin d'argent. Niagara prête jusqu'à $1,000. Vous pouvez, si vous le désirez, *assurer* votre prêt Niagara. En cas de décès, il sera remboursé automatiquement. N'oubliez pas que vous êtes toujours le bienvenu à Niagara.

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts Niagara

VOUS RECEVEZ	PAIEMENTS MENSUELS 12	15	20	24
$400.00	37.63	30.94	24.27	
600.00	55.75	45.71	35.69	30.69
794.45*				40.00*
1,000.00	91.56	74.82	58.11	49.77

**Un des nombreux modes de remboursement en chiffres ronds.*

PRÊTS NIAGARA

CHICOUTIMI
Suite 109 110, rue Racine est, tél.: LI 3-4468
ROBERVAL
Edifice Théâtre Diana 55 rue St-Alphonse, tél.: 669
Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 65 villes

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne.

Napoléon Blackburn
Homme d'atelier à Chicoutimi

Louis-Georges Lapointe
Chef du service de la comptabilité des comptes aux clients

Paul-Emile Simard
Gérant de district à Roberval

René Casgrain
Chef du Crédit à Chicoutimi

NOTRE TRENTIÈME JOUR DE L'AN

Nous, les dix pionniers de La Compagnie Electrique du Saguenay qui comptons le plus d'années de services et qui avons collaboré aux débuts de cette compagnie saguenéenne, il y a trente années, sommes heureux d'offrir à nos concitoyens du Royaume du Saguenay, au nom de tout le personnel de La Compagnie Electrique, nos voeux de bonne et heureuse année pour mil neuf cent cinquante-huit.

Nous en sommes à notre trentième Jour de l'An au service des abonnés de La Compagnie Electrique. Nous avons vu le nombre de ces abonnés grossir d'année en année au fur et à mesure de l'extension et de la modernisation du réseau. Nous sommes Saguenéens de coeur et d'esprit et, malgré les ans qui s'accumulent, nous comptons vivre encore longtemps parmi nos parents et nos amis du Royaume du Saguenay.

En cette fin de l'année du trentième anniversaire de La Compagnie Electrique, nous vous souhaitons à tous que le Nouvel An ne vous apporte que des heures de joie.

William Boulé
Chef des Achats

Paul Tellier
Vice-président et directeur général

Salmon Fortin
Comptable au bureau de la Trésorerie

Patrick Gagnon
Contremaître de service à Normandin

Les dix pionniers les plus anciens de
LA COMPAGNIE ÉLECTRIQUE DU SAGUENAY

Georges-Henri Bouchard
Opérateur à Belle-Rivière

Sylvio Tremblay
Inspecteur des lignes et contremaître des sous-stations